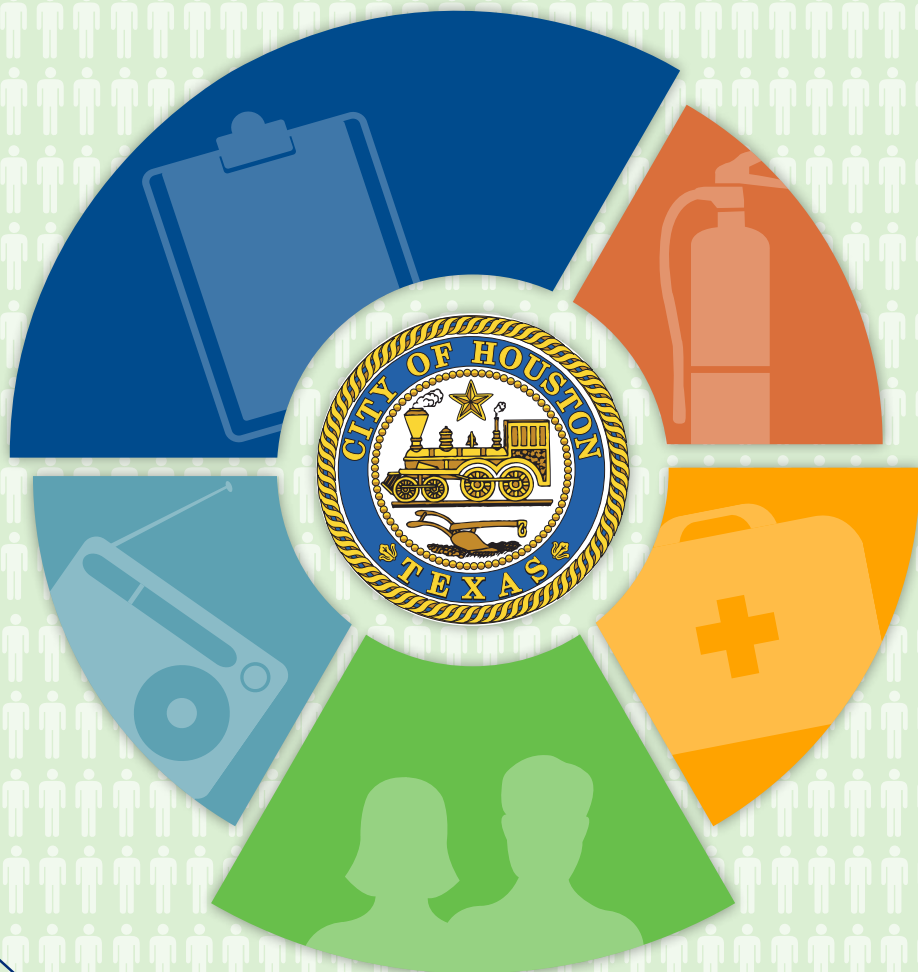


GUÍA DE PREPARACIÓN PARA DESASTRES



OFICINA DE LA ADMINISTRACIÓN DE EMERGENCIAS DE LA CIUDAD DE HOUSTON

Declaración de la Misión

La Oficina de Gestión de Emergencias (OEM) de la ciudad de Houston se compromete a proteger a todas las personas que viven, trabajan y disfrutan de Houston frente a todo tipo de peligros y amenazas, por medio de la planificación y respuesta coordinadas, con el apoyo de un equipo de confianza, compasivo y diverso, centrado en las personas, la profesionalidad, la preparación y las asociaciones.

Preparación para Emergencias

Los residentes de Houston están acostumbrados a las situaciones de emergencia. Nuestra ubicación a lo largo de la Costa del Golfo en combinación con nuestra posición como uno de los centros industriales del país, nos pone en una situación de vulnerabilidad ante muchos peligros naturales y causados por el hombre. Cuando se producen situaciones de emergencia, nuestras vidas cotidianas pueden verse alteradas y tener impactos graves en nuestras familias, amigos y vecinos. De modo que es muy importante estar preparados. Contar con el conocimiento, las capacidades y las habilidades para responder ante un desastre es trabajo de todos. Como ciudadano de Houston, puede prepararse mediante un proceso de cuatro pasos: elabore un plan para emergencias, tenga un kit para emergencias, manténgase informado sobre los desastres y ayude a los miembros de la comunidad a prepararse.

La OEM trabaja para ayudar a los residentes a prepararse pero también desempeña la función de coordinador de respuesta ante desastres de la Ciudad. Al trabajar con los recursos de la Ciudad, la OEM garantiza que los departamentos de la Ciudad colaboren para enfrentar la emergencia y, a través de una variedad de planes y acuerdos, suma ayuda externa para restaurar los servicios básicos y ayudar a que Houston vuelva a la normalidad. Al trabajar en forma conjunta, los residentes, las empresas y las organizaciones de la comunidad de Houston desempeñan un papel clave en lo que respecta al tiempo que nos llevará recuperarnos de los desastres. Esta Guía de Preparación para Desastres le ayudará a estar mejor preparado para el próximo gran desastre. Gracias por dar el primer paso.

CIUDAD DE HOUSTON

Oficina de la
Administración de Emergencias

(713) 884-4500

Para obtener información activa
actualizada, visite houstonoem.org

 @houstonoem

 facebook.com/houstonoem

 @houstonoem

ÍNDICE

LISTA DE COMPROBACIÓN DE PREPARACIÓN	4
Prepare y practique su plan	4
Cree un kit	6
Manténgase informado	9
Alertas, mensajes de texto, redes sociales y aplicaciones.....	10
Conozca a sus vecinos	11
Equipos comunitarios de respuesta a emergencias.....	12
Vecindarios preparados.....	13
Preparación para emergencias para personas con necesidades funcionales y de acceso	13
PELIGROS NATURALES.....	15
Huracanes	15
Condiciones climáticas extremas	16
Emergencias en caso de temperaturas extremas	21
INFORMACIÓN SOBRE EVACUACIÓN.....	24
Evacuaciones	24
Mapa de zonas de evacuación por huracán con código postal.....	26
Contraflujo	28
DESPUÉS DE LA TORMENTA.....	29
Recuperación después del desastre.....	29
El regreso al hogar.....	29
Servicios públicos	30
Seguridad alimentaria	30
Seguridad relacionada con generadores	30
Manejo de escombros	31
Agua.....	32
AMENAZAS PARA LA SALUD PÚBLICA	33
PELIGROS CAUSADOS POR EL HOMBRE	35
Incidentes con materiales peligrosos.....	35
Liberación de sustancias químicas.....	36
Incidentes radiológicos.....	37
Amenazas biológicas.....	39
Amenazas terroristas.....	40
Incidentes con tiradores activos	43
Delito informático	45
CONTACTOS DE EMERGENCIA	46
Sepa con quién comunicarse.....	46
Contactos de emergencia.....	48



PREPAREDNESS CHECKLIST **4** STEPS

Saber qué hacer lo protege a usted y protege a su familia. En las siguientes páginas, podrá obtener información sobre los posibles peligros y cómo enfrentarlos.

PREPAREY PRACTIQUE SU PLAN DE EMERGENCIA FAMILIAR

Cada familia es única. Cuando prepare su plan, asegúrese de tener en cuenta las necesidades de todos los miembros de su familia. Siéntense juntos y decidan cómo se comunicarán entre ustedes, a dónde irán y qué harán ante una emergencia.



- ☐ Asegúrese de que todos conozcan los números de teléfono importantes y que los niños sepan el nombre completo de sus padres.
- ☐ Tenga una lista de contactos cerca del teléfono y otra en el kit de emergencia. Asegúrese de tener un cargador para su teléfono celular.
- ☐ Asegúrese de identificar una habitación segura dentro de su hogar para refugiarse durante una tormenta.
- ☐ Determine las mejores vías de escape de su hogar y encuentre dos formas de salir de cada habitación.
- ☐ Establezca un punto de reunión fuera de su hogar y otro fuera de su vecindario, en caso de que no pueda volver a su hogar.
- ☐ Escoja un amigo o familiar en la ciudad y otro que viva fuera del área de Houston para que su familia se ponga en contacto en caso de que se separen.
- ☐ Planifique qué hacer si debe evacuar el hogar con sus mascotas.
- ☐ Mantenga una copia del plan de emergencia familiar en el kit de emergencia u otro lugar seguro e impermeable al cual pueda acceder en caso de que ocurra un desastre.
- ☐ Si vive en una zona de evacuación con código (consulte páginas 26 y 27), planifique una ruta de evacuación con anticipación.

- ☐ Para personas con necesidades funcionales y de acceso, consulte las páginas 13 y 14 para obtener consejos adicionales.
- ☐ Sepa a dónde recurrir para obtener información sobre refugios y servicios luego de una emergencia. Para encontrar el refugio más cercano, visite houstonemergency.org o llame al 3-1-1.
- ☐ Recuerde que todos los refugios para emergencias están preparados para las personas con discapacidades y siempre se aceptan animales de servicio y mascotas. Es posible que a las mascotas se las aloje en un lugar cercano al refugio y no necesariamente junto con la persona.
- ☐ Recuerde que los cajeros automáticos funcionan con electricidad y es posible que queden fuera de servicio después de un desastre. Siempre es bueno tener efectivo a mano en un lugar seguro.
- ☐ Si vive o trabaja en un edificio alto, recuerde consultar con la administración del edificio para saber qué hacer en caso de una emergencia, tal como un incendio.

Prepare su hogar para una emergencia:

- ☐ Instale equipos de seguridad tales como detectores de humo, detectores de monóxido de carbono y extintores de incendio. Hágalos revisar con regularidad.
Si es residente de la Ciudad de Houston puede solicitar un detector de humo gratuito (incluidos detectores para personas sordas o con dificultades auditivas) a través de houstontx.gov/fire. Para ello, haga clic en 'Community Interaction' (Interacción con la Comunidad).
- ☐ Aprenda habilidades de seguridad básicas tales como resucitación cardiopulmonar, primeros auxilios y uso de extintores de incendios.
- ☐ Aprenda cómo y cuándo cortar el agua y la electricidad en las conexiones principales.
- ☐ Coloque listas de números de teléfono de emergencia al lado de todos los teléfonos de la casa. Enseñe a los niños cómo y cuándo llamar al 9-1-1 para hablar con los bomberos, la policía o una ambulancia.
- ☐ Conserve una lista de sus pertenencias. Mantenga los documentos importantes en cajas de seguridad o en otra ubicación segura y seca.

Asegúrese de practicar su plan con regularidad para saber qué hacer en caso de emergencia. Si practica su plan podrá detectar problemas en un entorno seguro. Luego, intente mejorar el plan lo más posible para estar preparado ante un desastre.

- ☐ Realice simulacros de evacuación de emergencia e incendio anualmente en su casa y en su trabajo.
- ☐ Renueve el agua almacenada cada tres meses y la comida cada seis meses.
- ☐ Pruebe o cambie los extintores de incendios; para ello, siga las instrucciones del fabricante.
- ☐ Pruebe el detector de humo una vez al mes. Cambie las baterías en marzo y en noviembre (o según lo sugiera el fabricante) y reemplace el detector de humo cada diez (10) años.
- ☐ Practique con los niños para que aprendan los números de teléfono importantes.
- ☐ Visite el lugar de encuentro periódicamente y recuerde a los miembros de su familia qué deben hacer en caso de emergencia, para que todos lo tengan presente.

PREPARE UN KIT DE EMERGENCIA

Preparar un kit de emergencia es fundamental. Durante las emergencias, es posible que tenga que arreglárselas usted solo durante un tiempo. Quizás le convenga considerar tres tipos de kits: un kit portátil, un kit para refugiarse en el lugar y un kit de suministros para mascotas en caso de desastre.



Kit portátil

Un kit portátil es un kit que llevaría con usted en caso de una evacuación. Los kits portátiles tienen que ser fáciles de transportar, tal como una mochila o maleta con ruedas. Guárdelos en algún lugar de fácil acceso.

Artículos recomendados para incluir en el kit portátil:

- ☐ Copias de sus documentos importantes en una bolsa impermeable.
- ☐ Un juego adicional de llaves del hogar y del automóvil.
- ☐ Baterías externas para teléfono celular o cargador solar. Algunas linternas de manivela también incluirán un cargador de teléfono.
- ☐ Agua envasada y bocadillos, como barras energéticas o de granola.
- ☐ Suministros de primeros auxilios, linterna y silbato.
- ☐ Radios a baterías (con baterías adicionales, si es necesario) o radios de manivela.
- ☐ Una lista de los medicamentos que necesita cada miembro de su familia y un suministro para 14 días de cada medicamento, como mínimo.
- ☐ Pasta dental, cepillos de diente, toallitas húmedas de limpieza y otros elementos necesarios para la higiene personal.
- ☐ Información de contacto y del lugar de encuentro de su familia, y un mapa de su área local.
- ☐ Un animalito de peluche o un juguete para sus hijos y algo para mantenerlos ocupados tal como libros para leer o pintar. Si incluye videojuegos portátiles, recuerde poner baterías adicionales.
- ☐ Ponchos impermeables para la lluvia.
- ☐ Herramienta de escape para el automóvil.

Elabore una lista de otros artículos para satisfacer las necesidades particulares de su familia. Para obtener sugerencias sobre planificación para personas con discapacidades o necesidades funcionales y de acceso, consulte las páginas 13 y 14.

- ☐ _____
- ☐ _____
- ☐ _____

Kit para refugiarse en el lugar

Conserve un kit para refugiarse en el lugar cuando necesite refugiarse en su hogar durante un tiempo prolongado.

Artículos recomendados para incluir en el kit para refugiarse en el lugar:

- ☐ Agua (un galón de agua por persona por día, para tomar y para higienizarse: un suministro para un total de 7 días).
- ☐ Alimentos no perecederos (un suministro para un total de 7 días por persona).
- ☐ Radios a baterías (con baterías adicionales) o de manivela, o una radio de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (National Oceanic and Atmospheric Administration, NOAA).
- ☐ Radio meteorológica con tonos de alerta y baterías adicionales.
- ☐ Linterna y baterías adicionales.
- ☐ Suministros de primeros auxilios.
- ☐ Silbato para pedir ayuda.
- ☐ Máscara filtrante o camiseta de algodón, para ayudar a filtrar el aire.
- ☐ Toallitas húmedas, bolsas de residuos, jabón, desinfectante y precintos de plástico para la higiene personal.
- ☐ Llave inglesa o tenazas para desconectar los servicios (agua y electricidad).
- ☐ Abrelatas manual si el kit contiene comida enlatada.
- ☐ Cubiertas plásticas y cinta para embalar para refugiarse en el lugar (consulte las páginas 35 y 36).
- ☐ Lonas plásticas impermeables para reparaciones de emergencia en el techo.
- ☐ Artículos necesarios exclusivos de la familia tales como medicamentos recetados de uso diario, fórmula infantil para lactantes o pañales.
- ☐ Kit portátil de cocina, vasos y platos desechables y utensilios plásticos.
- ☐ Dinero en efectivo y cambio (es posible que los cajeros automáticos no funcionen luego de una emergencia, sobre todo si se corta el suministro eléctrico).
- ☐ Toallas de papel.
- ☐ Extintor de incendios.
- ☐ Cerillos en un envase impermeable.
- ☐ Ropa para la lluvia, calzado resistente, pantalones largos y guantes.
- ☐ Documentos importantes de la familia tales como copias de las pólizas de seguro, identificación, partidas de nacimiento, pasaportes e información de cuentas bancarias en envases impermeables portátiles.
- ☐ Un animalito de peluche o un juguete para sus hijos y algo para mantenerlos ocupados tal como libros para leer o pintar. Si incluye videojuegos portátiles, recuerde poner baterías adicionales.

Elabore una lista de otros artículos para satisfacer las necesidades particulares de su familia. Para obtener sugerencias sobre planificación para personas con necesidades funcionales y de acceso, consulte las páginas 13 y 14.

- ☐ _____
- ☐ _____

Kit de suministros para mascotas en caso de desastre

Descuidar a las mascotas durante un desastre puede tener como resultado que la mascota se pierda, se lastime o cosas peores. Asegúrese de que su mascota tenga una identificación adecuada y considere colocarle un microchip. Esto facilitará el reencuentro con usted si se separan durante una situación de emergencia. Si una familia tiene que evacuar el hogar, la mascota de la familia también tendrá que ser evacuada. Debería identificar con anticipación un lugar donde pueda refugiarse si tiene que ser evacuado con su mascota. Considere lugares de hospedaje o veterinarias en Houston o un lugar de evacuación donde permitan mascotas durante las emergencias. Además, designe a un “amigo de la mascota”, un conocido o vecino que pueda cuidar a la mascota si usted no puede regresar a su hogar. Como parte del plan para su mascota, tenga un kit de suministros para mascotas en caso de desastre.

Artículos recomendados para incluir en el kit de suministros para mascotas en caso de desastre:

- ☐ Medicamentos de la mascota
- ☐ Documentos importantes, incluidas constancias de vacunación
- ☐ Jabón para mascotas
- ☐ Suministros de primeros auxilios
- ☐ Correas fuertes y collar/arnés con etiquetas de identificación
- ☐ Transportín para trasladar a la mascota de manera segura
- ☐ Fotografías actuales de las mascotas (en caso de que se pierdan)
- ☐ Comida para mascota
- ☐ Agua potable (un galón por mascota por día, para un total de 7 días)
- ☐ Tazones
- ☐ Bandeja sanitaria
- ☐ Bozal
- ☐ Abrelatas manual
- ☐ Juguetes

Elabore una lista de otros artículos para satisfacer las necesidades particulares de su mascota.

- ☐ _____
- ☐ _____
- ☐ _____
- ☐ _____
- ☐ _____
- ☐ _____

MANTÉNGASE INFORMADO

Mantenerse informado en una situación de emergencia puede ser diferente de lo habitual. En el área de Houston, a menudo tenemos avisos de las emergencias climáticas que se prevén. Sin embargo, existen otras situaciones de emergencia sin previo aviso o de las cuales nos informan con muy poca anticipación. Es importante mantenerse informado de cualquier acontecimiento adverso que se nos pueda presentar.



AlertHouston

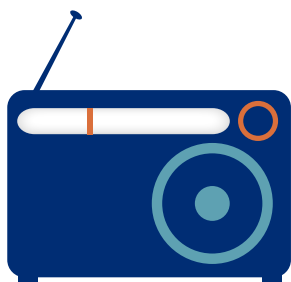
La Ciudad de Houston ofrece alertas de emergencia a través del sistema de notificación de emergencias AlertHouston. Las personas que viven o trabajan en Houston pueden recibir notificaciones de emergencias por correo electrónico, mensajes de texto o una aplicación móvil. Para obtener más información sobre AlertHouston e inscribirse para recibir alertas, visite www.alerthouston.org.

Durante las emergencias, escuche KUHF 88.7 FM o KTRH 740 AM, las estaciones designadas en nuestra región para el Sistema de Alertas de Emergencia (Emergency Alert System, EAS), y reciba información actualizada al minuto de las autoridades públicas locales. Para mantenerse informados sobre las emergencias, los residentes de Houston también pueden inscribirse para recibir notificaciones de emergencias de la Ciudad de Houston en houstonemergency.org. Siga las instrucciones y recomendaciones y esté preparado para adaptar los planes para situaciones de desastre y los kits de suministros de acuerdo a cada situación.

En caso de emergencia, muchas personas recurren a Internet o a las redes sociales para obtener información. Aunque muchas veces sea una manera rápida de acceder a las actualizaciones sobre un incidente, no toda la información que se publica en los sitios web o las redes sociales es precisa. La mejor fuente de información precisa son los sitios web o las cuentas de redes sociales oficiales del gobierno. En la Ciudad de Houston se pueden encontrar en houstonemergency.org.

Para ayudar a evitar la difusión de información imprecisa, engañosa o peligrosa, no vuelva a tuitear o publicar actualizaciones sobre incidentes que no provengan de fuentes oficiales. Si se enterar por las redes sociales de información imprecisa, engañosa o peligrosa relacionada con una emergencia, tenga la amabilidad de enviar la publicación a houstonemergency.org.

Si usted vive fuera de la Ciudad de Houston, visite readyhouston.tx.gov para buscar la información de contacto de la Oficina de la Administración de Emergencias local.




SISTEMA
DE ALERTAS DE EMERGENCIA
KUHF 88.7 FM o KTRH 740 AM



ALERTAS INALÁMBRICAS SOBRE EMERGENCIAS

Las agencias gubernamentales autorizadas pueden enviarle alertas a través de mensajes de texto breves directamente a su teléfono en función de su ubicación. Estas alertas son automáticas y no es necesario que se inscriba. Para gestionar las alertas, compruebe la configuración de mensajería de su teléfono. Aunque la mayoría de los teléfonos nuevos reciben estas alertas, aún no están disponibles en todos los dispositivos. Obtenga más información en **ready.gov/alerts**.

ALERTHOUSTON

Mantenerse informado a través de notificaciones de emergencias le permite saber qué esperar en una emergencia y qué hacer para mantenerse a salvo. AlertHouston ofrece alertas de emergencias por correo electrónico, mensajes de texto, una aplicación móvil y redes sociales. Inscríbese en **www.alerthouston.org**.

CITIZENSNET

¿Desea saber más sobre cómo prepararse para desastres y recibir noticias e información de su interés de los departamentos de la Ciudad? Inscríbese en CitizensNet en **houstontx.gov/citizensnet**.

MENSAJES DETEXTO

Es importante que todos en su familia sepan cómo utilizar los mensajes de texto, ya que cuando las redes de telefonía se saturan después de un desastre, quizás todavía pueda enviar mensajes de texto. Los mensajes de texto tienen restricciones de tamaño, por lo que deben ser breves y precisos. Además, recuerde que los mensajes de texto solo se pueden enviar entre teléfonos celulares (no a un teléfono fijo) y quizás corran cargos adicionales.



REDES SOCIALES

Las redes sociales constituyen una excelente manera de obtener actualizaciones rápidas del gobierno local en situaciones de emergencia. Facebook se utiliza generalmente para publicaciones medianas y fotos. Twitter es ideal para mensajes cortos y esos mensajes (llamados Tweets) se pueden enviar vía mensaje de texto si se suscribe a ellos. Los blogs se utilizan para actualizaciones y mensajes más extensos. Para conocer los enlaces de los canales oficiales de las redes sociales, visite **houstonemergency.org**.



APLICACIONES

American Red Cross Shelter App

Contiene información sobre refugios para emergencias. Se actualiza únicamente cuando se abren los refugios.

The Ready App

Información sobre preparación para emergencias de la región de Houston.

Houston 3-1-1 App

Informe sobre situaciones que no son de emergencia a Houston 3-1-1 desde su teléfono.

Encuentre estas aplicaciones y más en **houstonemergency.org**.



CONOZCA A SUS VECINOS

Los residentes de Houston saben cómo trabajar juntos por un objetivo. Los vecinos pueden ser una gran fuente de ayuda inmediatamente después de un desastre. Conozca a sus vecinos, particularmente a aquellos que sean ancianos o que estén muy enfermos como para planificar solos o prepararse para un desastre. Al conocer a los vecinos con anticipación, la comunidad trabajará mejor como equipo cuando ocurra un desastre.



Detalle la información de contacto de sus vecinos aquí:

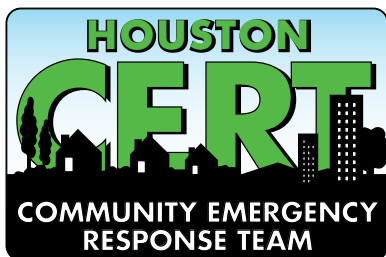
NOMBRE	DIRECCIÓN	NÚMERO DE TELÉFONO
NOMBRE	DIRECCIÓN	NÚMERO DE TELÉFONO
NOMBRE	DIRECCIÓN	NÚMERO DE TELÉFONO
NOMBRE	DIRECCIÓN	NÚMERO DE TELÉFONO
NOMBRE	DIRECCIÓN	NÚMERO DE TELÉFONO
NOMBRE	DIRECCIÓN	NÚMERO DE TELÉFONO
NOMBRE	DIRECCIÓN	NÚMERO DE TELÉFONO
NOMBRE	DIRECCIÓN	NÚMERO DE TELÉFONO
NOMBRE	DIRECCIÓN	NÚMERO DE TELÉFONO
NOMBRE	DIRECCIÓN	NÚMERO DE TELÉFONO
NOMBRE	DIRECCIÓN	NÚMERO DE TELÉFONO
NOMBRE	DIRECCIÓN	NÚMERO DE TELÉFONO
NOMBRE	DIRECCIÓN	NÚMERO DE TELÉFONO

PARTICIPE

Las comunidades que planifican y trabajan juntas de antemano, están mejor preparadas para ayudarse mutuamente durante un desastre. Participe en su comunidad durante todo el año, reúnanse con sus vecinos y entable relaciones. Hay varias maneras muy buenas de hacerlo, tales como participar en las reuniones del Club Cívico o Superneighborhood (houston.tx.gov/superneighborhoods) o asistir a los encuentros del Programa de Interacción Positiva (Positive Interaction Program, PIP), organizado por el Departamento de Policía de Houston (houstonpolicecommunityevents.com). También puede participar en su comunidad por Internet a través de grupos de redes sociales y de Nextdoor.com.

Equipo Comunitario de Respuesta a Emergencias (CERT)

¿Alguna vez quiso obtener más información sobre cómo actuar en su comunidad luego de un desastre? Entonces debe considerar asistir a una clase del Equipo Comunitario de Respuesta a Emergencias (Community Emergency Response Team, CERT).



- El CERT entrena a personas en vecindarios, el lugar de trabajo y las escuelas en habilidades básicas de respuesta ante desastres, tales como extinción de incendios, búsqueda y rescate urbanos y operaciones médicas.
- Este curso de concientización ayuda a los residentes a tener un rol más activo en la preparación para emergencias al proporcionarles las habilidades que permiten que los vecinos se reúnan y se ayuden entre ellos hasta que las agencias locales puedan acudir.
- Los voluntarios del CERT son convocados para brindar asistencia en la carrera de ciclismo BP MS 150; en varios eventos especiales de la Ciudad de Houston; y en eventos educativos de la comunidad organizados por el Departamento de Bomberos de Houston, el Departamento de Policía de Houston y la Oficina de la Administración de Emergencias de la Ciudad de Houston.
- La capacitación y los materiales del CERT están disponibles en inglés y en español y se pueden realizar adaptaciones para el lenguaje de señas estadounidense y otros lenguajes.

Todos son bienvenidos para participar en el nivel que se sientan cómodos. Para obtener más información sobre el programa de capacitación (una serie de ocho sesiones de tres horas) y las clases programadas, visite houstoncert.org. Las personas que viven fuera de la Ciudad de Houston pueden encontrar la información de contacto del coordinador del CERT local en houstoncert.org.

Cuerpo de reserva médica (MRC)

¿Tiene formación o conocimientos médicos y desea ayudar a atender a los sobrevivientes luego de un desastre? Los voluntarios del Cuerpo de Reserva Médica (Medical Reserve Corps, MRC) reciben capacitación en respuesta a emergencias y son asignados a equipos junto con otros profesionales médicos para trabajar durante desastres y asistir en eventos de la comunidad durante todo el año. Si no tiene una formación médica específica pero desea igualmente formar parte de un equipo del MRC, hay puestos no médicos también. Para obtener más información o inscribirse, visite harristxmrc.samariteam.com.

Vecindarios preparados

Si no es posible realizar una serie de clases de ocho semanas con el CERT, el programa Ready Houston ofrece un curso de capacitación de 90 minutos, denominado “Neighborhood Ready” (Vecindario preparado), el cual puede estar guiado por usted u otro miembro de su comunidad. El curso aborda temas tales como determinar si usted y sus vecinos están preparados para una emergencia, saber qué tipos de desastres podrían afectar su vecindario, elaborar un plan, preparar un kit, conocer a los vecinos y mantenerse informado. El presentador o facilitador ayuda a que los vecinos se conozcan y enseña los aspectos básicos que se necesitan para estar listo y preparado.

Kit para las reuniones de Neighborhood Ready

Si desea organizar una reunión para el vecindario sobre preparación para desastres y se encuentra en el área de Greater Houston, le enviaremos un kit para reuniones sin cargo, que incluye una guía para el facilitador con consejos y sugerencias para que la presentación se adapte a las necesidades de usted y su grupo. El kit también incluye una serie de elementos para llevar a cabo con eficacia la sesión de capacitación, tales como un DVD, guías de debate, cuadernos de notas, bolígrafos y luces de seguridad. Al final de la sesión, los participantes podrán conservar el cuaderno, que además les servirá de modelo para elaborar su propio plan de emergencia familiar y crear sus kits de preparación para emergencias.

Para obtener su kit, visite readyhouston.tx.gov/neighborhood-ready/training-and-resources.

SALIDA NOCTURNA NACIONAL



A lo largo de Texas, el primer martes de octubre los vecinos se reúnen para presentarse unos a otros, para conocer a la policía y los servicios de emergencia locales que cuidan la zona y contribuir a que sus comunidades sean más seguras. Para conocer más acerca de la National Night Out (Salida Nocturna Nacional) en su comunidad, visite houston.tx.gov/police, contáctese con la policía local o visite la página de su vecindario en Nextdoor.com a finales de septiembre.

Preparación para emergencias para personas con discapacidades o con necesidades funcionales y de acceso

Además de los pasos de preparación para emergencias ya mencionados, si tiene una necesidad funcional o de acceso, debería desarrollar un sistema de apoyo con personas que puedan ayudarlo durante un desastre. Deberían ser personas de confianza, que conozcan el tipo de ayuda que usted necesitaría en una emergencia. En este sistema pueden participar cuidadores remunerados, familiares, seres queridos, amigos o vecinos. Los miembros del sistema de apoyo deberían conocer sus capacidades y necesidades, y poder ayudarlo rápidamente.

Algunos cuidadores profesionales y establecimientos de vivienda asistida están obligados a tener planes de emergencia, por lo tanto, pregúnteles de qué se tratan estos planes y qué puede esperar en una situación de desastre. Si no es obligatorio tener un plan o no existe, trabaje con los administradores de los establecimientos, familiares, seres queridos y vecinos para desarrollar uno. Repase todas las tareas que se realizan en un día normal. Haga una lista de cualquier adaptación, equipo especializado u otras necesidades de las que

dependa. También tome nota de las cosas que hace todos los días y para las que necesita ayuda. Esta lista podría incluir lo siguiente:

- instrumentos de adaptación para vestirse, ducharse o comer
- instrumentos que usted tenga que funcionen con electricidad
- vehículo especial o requisitos de transporte
- medicamentos recetados y de venta libre que toma con regularidad

Esta lista será la base de su plan de emergencia. Para cada medida de acción que se incluya en su lista, identifique qué haría si su rutina normal se viera alterada. Parte del proceso de planificación puede incluir incorporar elementos en su kit de emergencia en base a la lista, aunque para otros elementos en la lista (como transporte especializado) es posible que se necesite la ayuda de otra persona.

Desde luego, deberá personalizar el contenido del kit de acuerdo a sus necesidades y capacidades específicas. Lo ideal es que planifique para un total de dos semanas e incluya todos los artículos que deba usar a diario y una vez por semana, tales como: medicamentos, jeringas, bolsas para ostomía, catéteres o protectores.

Por ley, los refugios para emergencias y proveedores de transporte deben realizar las adaptaciones razonables para usted. Esto puede incluir rampas para sillas de ruedas o para personas que tengan dificultad para usar escaleras, intérpretes u otros recursos de comunicación para las personas sordas o que tengan un impedimento auditivo y acceso a un animal de servicio para quien lo necesite. Sin embargo, es posible que el personal en los refugios o en los autobuses no conozca sobre sus necesidades en particular. Asegúrese de avisar al personal si necesita una adaptación que no esté (como un tomacorriente para un dispositivo médico).

Las personas que necesiten ayuda extra en un desastre deben registrarse en el Registro para Asistencia en Casos de Emergencia del Estado de Texas (State of Texas Emergency Assistance Registry, STEAR) y para ello tendrán que visitar texasstear.org o llamar al 2-1-1. El STEAR puede ser usado por aquellas personas que necesiten ayuda para el transporte durante una evacuación y por quienes requieran otro tipo de asistencia durante un desastre.

REGÍSTRESE PREVIAMENTE PARA ASISTENCIA TEXAS STEAR.ORG

La información que figura en el sistema del STEAR es confidencial. En caso de que se emita una orden de evacuación u otra alerta en su área, es posible que la Oficina de la Administración de Emergencias local se contacte con usted para programar el transporte u otros servicios. **Sin embargo, la inscripción no es sinónimo de garantía de asistencia**, de manera que tendrá que continuar incluyendo el transporte en su plan de emergencia personal.

Para obtener más información sobre la preparación para huracanes para personas con discapacidades o con necesidades funcionales y de acceso, visite togetheragainstheweather.org.

SERVICIOS DE ASISTENCIA IMPORTANTES	
Oficina de la Administración de Emergencias de la Ciudad de Houston	houstonoem.org
Registro para Asistencia en Casos de Emergencia del Estado de Texas (STEAR)	texasstear.org
2-1-1 Línea de ayuda de Texas/United Way Línea de ayuda	211texas.org
Oficina del Alcalde para Personas con Discapacidades	houstontx.gov/disabilities

PELIGROS NATURALES

IMPACTOS DE UN HURACÁN

Antes de un huracán

Parte de saber qué hacer en caso de un huracán es comprender los términos y las frases de alerta que utilizan las autoridades públicas cuando se prevé el impacto de un huracán en el área.

COMPRENDA LOS TÉRMINOS VIGILANCIA DE HURACÁN Y AVISO DE HURACÁN	
Vigilancia de tormenta tropical	Es posible que se observen fuertes vientos (39-73 mph) dentro de las próximas 48 horas.
Aviso de tormenta tropical	Se esperan fuertes vientos (39-73 mph) dentro de las próximas 36 horas.
Vigilancia de huracán	Es posible que se observen vientos huracanados (74 mph o más) dentro de las próximas 48 horas.
Aviso de huracán	Se esperan vientos huracanados (74 mph o más) dentro de las próximas 36 horas.
Vigilancia de marejada ciclónica	Es posible que se observen inundaciones costeras de marejada ciclónica que pongan en riesgo la vida dentro de las próximas 48 horas.
Aviso de marejada ciclónica	Se esperan inundaciones costeras de marejada ciclónica que pondrán en riesgo la vida dentro de las próximas 36 horas.

Cuando se emita una alerta del tipo **VIGILANCIA O AVISO** para su área, haga lo siguiente:

- Siga mirando la televisión local o escuchando las estaciones de radio para conocer las instrucciones.
- Controle los suministros, especialmente el agua (al menos un galón por persona/ mascota por día para un total de siete días).
- Controle el combustible de los vehículos y generadores.
- Cubra las ventanas con madera laminada (plywood). La Alianza Federal para Casas Seguras (Federal Alliance for Safe Homes, FLASH) recomienda comprar cubiertas con un espesor mínimo de 5/8 pulgadas).
- Entre todo el mobiliario de exteriores, los juguetes y las herramientas.
- Amarre los botes de forma segura o llévelos a un lugar seguro.
- Salga de las zonas de evacuación con anticipación si lo solicitan las autoridades (consulte las páginas 26 y 27).
- Controle los amarres si vive en una casa móvil. Encuentre un refugio resistente para sobrevivir a la tormenta.
- Si no está en la zona de evacuación, revise y verifique que las listas de planificación para emergencias estén completas.
- Limpie y llene la bañera (tina) y todos los contenedores disponibles con agua adicional.
- Desconecte los servicios, si así se lo solicitan.
- Aléjese de las ventanas, puertas y aberturas.
- Para obtener más información sobre evacuación, vea la página 24.

Los huracanes generan tres amenazas principales: viento, marejada ciclónica e inundación. La velocidad del viento de los huracanes se utiliza para establecer la categoría del huracán, y los vientos más fuertes tienen un mayor potencial de dañar árboles, casas y caravanas. Marejada ciclónica se refiere al agua del Golfo, la bahía o sus afluentes que es llevada por el huracán hacia la costa. El riesgo de marejada ciclónica determina si un área está sujeta o no a evacuación durante un huracán. Además, los huracanes traen lluvia, lo que puede provocar inundaciones tierra adentro, incluso en áreas que no están bajo evacuaciones por marejada ciclónica.

Houston también tiene riesgo de **tormentas tropicales**. Si bien las tormentas tropicales tienen vientos más suaves que los huracanes, aun así pueden ocasionar marejadas ciclónicas peligrosas, lluvias intensas y vientos fuertes. Los residentes deberían estar atentos a si se emiten vigilancias y avisos de tormentas tropicales y deberían seguir los consejos de las autoridades locales

Durante un huracán

- Permanezca dentro de su hogar en un pasillo interno, baño o armario en el nivel inferior de su hogar bastante alejado de las ventanas en la medida que sea seguro.
- Busque refugiarse debajo de algo sólido, tal como una mesa de comedor maciza, capaz de protegerlo de posibles escombros.
- Manténgase informado de los cambios en las condiciones a través de las autoridades públicas locales.
- Tenga un segundo plan en caso de que su vivienda comience a inundarse. Por ejemplo, trasladarse a un segundo piso. No se recomienda subir al ático a menos que identifique otra vía de escape, tal como una ventana, o que pueda romper el techo para salir.

CONDICIONES CLIMÁTICAS EXTREMAS

Tormentas eléctricas

Una tormenta eléctrica es una tormenta con rayos causados por condiciones atmosféricas inestables. Cuando el aire superior frío desciende y el aire tibio y húmedo se eleva, se forman nubes de tormenta o “yunques cumuliformes”. Las tormentas eléctricas pueden ocurrir solas, en grupos o en líneas. Por lo tanto, es posible que una determinada localidad se vea afectada por varias tormentas eléctricas en el curso de unas pocas horas. Algunas de las condiciones climáticas más graves ocurren cuando una sola tormenta eléctrica afecta una localidad durante un período de tiempo prolongado.

Las tormentas eléctricas severas pueden traer lluvias intensas (que pueden causar una inundación repentina), vientos fuertes, granizo, rayos y tornados. Para protegerse en una tormenta eléctrica severa, ingrese en un edificio sólido, aléjese de las ventanas y manténgase informado del clima con una radio que funcione a batería.

COMPRENDA LOS TÉRMINOS VIGILANCIA DE TORMENTA ELÉCTRICA SEVERA	
Vigilancia de tormenta eléctrica severa	Es posible que ocurran tormentas eléctricas severas.
Aviso de tormenta eléctrica severa	Actualmente se están produciendo tormentas eléctricas severas o son inminentes.

Rayos

Los rayos son descargas eléctricas que resultan de la acumulación de electricidad estática dentro de las nubes, o entre las nubes y la tierra. Siempre acompañan a una tormenta con truenos. Cuando la acumulación es lo suficientemente fuerte, los rayos aparecen como “flechas”. Este relámpago de luz puede quedar dentro de las nubes, ocurrir entre las nubes o tocar tierra a varias millas de la nube originaria.

Los rayos constituyen una amenaza importante durante una tormenta eléctrica. En los Estados Unidos, los rayos alcanzan y matan a entre 75 y 100 personas cada año. Si se encuentra afuera, evite los árboles altos y aislados en un área abierta y objetos metálicos tales como alambrados, palos de golf, postes de luz y herramientas metálicas.

Es un mito que el rayo no cae nunca dos veces en el mismo lugar. El lugar más seguro durante una tormenta eléctrica es dentro de un edificio. Recuerde, **si truena, refúgiase en el interior de un edificio.**

Inundaciones

El tipo de peligro natural más común es la inundación. Esto se da especialmente en Houston. Nuestra historia reciente nos ha hecho tomar mucha conciencia de los peligros y daños que pueden causar las inundaciones. Antes de que se produzca una inundación, es importante que los residentes de Houston sepan el riesgo que corren, se aseguren de tener cobertura y sepan qué hacer frente a una inundación.

Se pueden producir dos tipos de inundaciones: inundación repentina e inundación paulatina. La inundación repentina se produce cuando una gran cantidad de agua corre por un lecho de arroyo o bayou, lo que genera un torrente de agua peligroso y rápido. Las otras inundaciones suceden con el tiempo y se producen cuando lluvias intensas llenan los canales y los arroyos lentamente. El Servicio Meteorológico Nacional puede informar sobre inundaciones para una región (“inundaciones en el área”) o para áreas específicas (“inundaciones en puntos de predicción”).

COMPRENDA LOS TÉRMINOS VIGILANCIA DE INUNDACIÓN Y AVISO DE INUNDACIÓN

Vigilancia de inundación repentina	Es posible que se produzca una inundación repentina durante lluvias intensas.
Aviso de inundación repentina	La inundación repentina es inminente o está ocurriendo.
Vigilancia de inundación (en el área o en punto de predicción)	Se han producido precipitaciones significativas que podrían ocasionar inundaciones (en la región o un área específica).
Aviso de inundación (en el área o en punto de predicción)	La inundación en la región o un área específica es inminente o está ocurriendo.

Conozca su riesgo

Si bien las inundaciones suelen producirse en zonas bajas y a la vera de arroyos, corrientes y bayous, la realidad es que pueden ocurrir en cualquier lugar en cualquier momento del año. Todas las personas de Houston corren riesgo de sufrir inundaciones en algún momento. Usted debería saber si vive en un terreno cartografiado como inundable o en una zona propensa a inundarse. La Flood Education Mapping Tool (Herramienta Educativa de Mapeo de Inundaciones) del Distrito de Control de Inundaciones del Condado de Harris (harriscountyfemt.org) ayuda a los residentes a conocer mejor el riesgo de los terrenos inundables y a identificar la cuenca en donde viven.



CONOZCA SU RIESGO DE INUNDACIÓN

Contrate un seguro

¿Sabía que los seguros de propietario e inquilino no cubren daños por inundación? Además, la asistencia federal para desastres no siempre está disponible para todas las inundaciones y, por lo general, no cubre la mayoría de los daños. Este tipo de plan, el cual es relativamente económico, es la única manera de cubrir los daños causados por una inundación. Para obtener más información sobre el seguro contra inundaciones o averiguar lo que podría costar una póliza, visite el sitio web del Programa Nacional de Seguros contra Inundaciones (National Flood Insurance Program, NFIP) en floodsmart.gov.

Sepa qué hacer

Se pueden producir dos tipos de inundaciones: inundación repentina e inundación paulatina:

Inundación repentina

Se produce cuando una gran cantidad de agua corre por un lecho de arroyo o bayou, lo que genera un torrente de agua peligroso y rápido.

Inundación paulatina

Se produce cuando las precipitaciones aumentan gradualmente el caudal de los ríos, arroyos, corrientes o bayous hasta cubrirlos por completo.



En ambas situaciones, es importante evitar las áreas inundadas. Esto puede implicar posponer un viaje hasta que las aguas retrocedan. Las lluvias intensas pueden impedirle ver con claridad la carretera y llevarlo, sin que se dé cuenta, hacia un torrente de agua rápido y profundo. Si se encuentra en una situación de inundación dentro de su vehículo donde corra peligro su vida, **salga de inmediato del automóvil y vaya a un terreno más alto**. Cuando esté a salvo, llame al 9-1-1 si necesita asistencia de emergencia. Asegúrese de tener un martillo de

seguridad con punta de acero y cortador de cinturón de seguridad para que pueda salir más fácilmente del vehículo y romper las ventanillas, si es necesario.

Si se encuentra conduciendo en condiciones peligrosas de mucha lluvia y se topa con una gran masa de agua, detenga el vehículo, y si es posible, pegue la vuelta. NO intente cruzar ningún área con altos niveles de agua. Recuerde que solo se requieren 6 pulgadas de agua para que un vehículo flote o se detenga. Turn Around, Don't Drown® (Mejor volverse que ahogarse).

Si las autoridades públicas prevén condiciones meteorológicas extremas, pueden instalar barricadas de antemano en toda la región para ayudar a los agentes de policía y de tránsito a cerrar el acceso a áreas peligrosas. Preste atención a los marcadores de inundación y respete siempre las barricadas. Bajo NINGUNA circunstancia mueva o circule por una barricada.



Tornados

Los tornados azotan con poco o sin previo aviso. Debería crear un plan para tornados y designar un lugar de la casa, la escuela y la oficina donde ir en caso de que se emita un aviso de tornado en el área.

Si se emite un aviso de tornado en su área:

Entre: Refúgiase de inmediato en un edificio sólido y diríjase a una habitación interna en el piso más bajo que sea posible. Si puede, busque una habitación con pocas puertas y sin ventanas.

Agáchese: Agáchese al piso y, si es posible, colóquese un casco de bicicleta para protegerse de los escombros que podrían volar con la tormenta.

Sujétese: Sujétese a algo firme, como un mueble pesado, y espere hasta que el tornado pase.



Asegúrese de permanecer en el lugar de refugio hasta que el aviso de tornado caduque o se cancele. Asegúrese de tener cerca una radio meteorológica de la NOAA a baterías para escuchar las últimas novedades del Servicio Meteorológico Nacional.

COMPRENDA LOS TÉRMINOS VIGILANCIA DE TORNADO Y AVISO DE TORNADO

Vigilancia de tornado	Debido a las condiciones climáticas es posible que se formen tornados.
Aviso de tornado	Se ha detectado o divisado un tornado en el radar.

Antes de que ocurran condiciones meteorológicas extremas

- Contrate un seguro contra inundaciones (visite floodsmart.gov para obtener información).
- Determine si su propiedad está en un área designada como propensa a inundación (visite harriscountyfemt.org para obtener información).
- Compre una radio meteorológica con tonos de alerta.
- Arme un kit de suministros en caso de desastre.

Durante condiciones meteorológicas extremas

- Escuche las estaciones locales de radio y televisión para obtener la información más reciente, siga las cuentas de redes sociales oficiales o visite los sitios web oficiales que brindan información sobre emergencias.
- Para las inundaciones:
 - Conozca qué áreas cerca de su hogar son propensas a inundaciones.
 - No maneje en calles inundadas o cerca de estas si no conoce la profundidad del agua y si no tiene certeza sobre las condiciones del camino. Recuerde, **Turn Around—Don't Drown®** (Mejor volverse que ahogarse).

- Lleve una herramienta de escape en su automóvil para romper el vidrio o cortar los cinturones de seguridad
- Para los tornados:
 - Entre a la casa y busque refugio en una habitación sin ventanas en el piso de abajo (por lo general en un armario o cuarto de baño).
 - En una casa móvil, caravana o vehículo, salga inmediatamente y vaya a una estructura resistente. Si no hay una estructura disponible, puede usar una zanja, un barranco o una alcantarilla.
 - No intente conducir para alejarse de un tornado.
 - En una escuela, asilo de ancianos, hospital, centro comercial u otro edificio público, vaya a las áreas de refugio preestablecidas o a pasillos internos en el nivel más bajo.
 - En un edificio alto, refúgiase en una habitación o pasillo pequeño interno en el piso más bajo posible.
- Prepárese para trasladarse del área inmediata, si se le requiere.
- Si le indican que debe evacuar, hágalo de inmediato.
- Llame al 9-1-1 solo para emergencias que amenacen la vida. Llame al 3-1-1 para informar sobre inundaciones en las calles, árboles caídos y otros daños ocasionados por condiciones meteorológicas extremas (consulte la página 47).
- Cuando las señales de tráfico no funcionen o estén intermitentes en rojo, considere el cruce como un parada de cuatro vías.

EMERGENCIAS EN CASO DETEMPERATURAS EXTREMAS

Emergencias producidas por el calor

Las personas que viven en el sudeste de Texas están acostumbradas a las altas temperaturas y la gran humedad durante el verano. Los residentes deberían estar bien familiarizados acerca de cómo lidiar con estas condiciones.

Nuestra línea natural de defensa contra el calor es el sudor, pero este método de enfriamiento no funciona tan bien con la humedad elevada. Cuando el cuerpo no puede mantener una temperatura corporal adecuada, puede sufrir calambres y agotamiento por el calor e insolarse. Para ayudar a las personas a comprender mejor de qué manera les afectarán estas condiciones, se creó el término Índice de calor (Heat Index). El Índice de calor es una combinación de temperatura y humedad y se utiliza para describir “la sensación térmica de calor”. El valor del Índice de calor se calcula como si la persona estuviera parada en un lugar ventilado y con sombra.

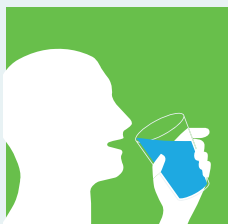
La exposición prolongada a los índices de calor que ascienden:

- De 80° a 90° F podría causar fatiga.
- De 90° a 105° F podría ocasionar calambres y agotamiento por el calor.
- De 105° a 130° F es posible que ocasione calambres y agotamiento por el calor. La insolación también es una posibilidad.
- A más de 130° F es cuando existen condiciones peligrosamente fatales.

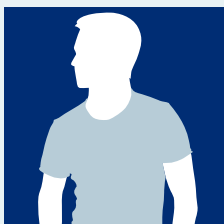
Estos son algunos consejos para ayudarle a disminuir posibles problemas de salud:

- **Tome mucha agua.**
- Deje las actividades físicas extenuantes para la mañana temprano o el atardecer.
- Use ropa holgada y de colores claros.
- Pase el mayor tiempo posible en un lugar con aire acondicionado.

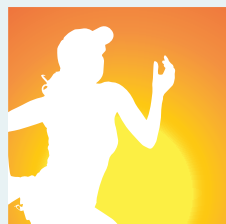
CÓMO EVITAR PROBLEMAS DE SALUD



TOME AGUA



ROPA DE COLORES CLAROS



ACTIVIDADES PARA LA
MAÑANA TEMPRANO

Recuerde que los niños, las personas mayores y las personas con enfermedades crónicas están más en riesgo durante los períodos de calor extremo. Además, no olvide que sus mascotas pueden sucumbir ante los efectos del calor excesivo. Asegúrese de que tengan mucha agua para beber y un lugar con sombra donde descansar. Y recuerde, nunca deje a los niños o a las mascotas dentro de un automóvil en un día caluroso, por más que sea con las ventanas bajas.

Según el NWS, una alerta de calor se produce cuando la temperatura alcanza los 103 °F o el índice de calor llega a 108 °F, y una alerta de calor excesivo es cuando la temperatura alcanza los 105 °F, o el índice de calor los 113 °F. Si los índices de calor llegan a niveles peligrosos durante un período, la Ciudad de Houston seguramente abra centros de enfriamiento. Estos son lugares con aire acondicionado a donde los residentes pueden ir durante las horas más calurosas del día. Para consultar la lista de los centros de enfriamiento abiertos o programar un visita sin cargo a uno de estos centros, visite houstonemergency.org, o llame 3-1-1 (713.837.0311).

Emergencias relacionadas con el frío

Houston en general no tiene que lidiar con el clima invernal. De todas formas, de vez en cuando experimentamos temperaturas muy bajas o bajo cero, caminos congelados y precipitaciones invernales como nieve, hielo y aguanieve. Esté preparado para estos tipos de condiciones invernales. Aunque las temperaturas no sean bajo cero, los puentes y viaductos podrían congelarse con el clima frío.



- Evite conducir si existe riesgo de que los caminos se congelen a menos que sea absolutamente necesario.
- Si fuera absolutamente necesario salir, conduzca despacio, mantenga bastante distancia entre su vehículo y el de adelante y evite frenar y acelerar de repente.
- Si choca o si se rompe su vehículo, permanezca dentro de él. No salga del vehículo en condiciones resbaladizas.

Durante temperaturas muy bajas, recuerde:

- Las personas deben vestirse con ropa abrigada, en capas, para evitar la hipotermia (temperatura corporal anormalmente baja).
 - Esté atento a familiares, amigos y vecinos que puedan ser vulnerables al frío o no tengan acceso a una vivienda y a calefacción, tal como personas mayores y con necesidades médicas. La Coalición para Personas Sin Hogar (Coalition for the Homeless) coordina información para las organizaciones colaboradoras y el público en general y mantiene una lista actualizada de los recursos disponibles para las personas que puedan estar experimentando falta de vivienda:
www.homelesshouston.org.
- Se debe llevar a las mascotas al interior del hogar o proporcionarles un lugar cálido para dormir.
- Se deben aislar las tuberías que se encuentran en el exterior o debajo de la casa para evitar roturas por el congelamiento del agua en su interior.
- Puede cubrir las plantas o entrarlas para evitar daños por congelación.

Según el NWS, las alerta de heladas fuertes se emiten cuando la temperatura alcanza los 24°F por dos o más horas. *Criterios del WWA* (weather.gov)

COMPRENDA LOS TÉRMINOS VIGILANCIA DE CLIMA INVERNAL Y AVISO DE CLIMA	
Vigilancia de tormenta invernal	Es posible que se produzcan condiciones invernales extremas en los próximos días.
Advertencia de clima invernal	Se espera que las condiciones de clima invernal ocasionen serios inconvenientes y que puedan poner en riesgo la vida si no se toman precauciones.
Aviso de tormenta invernal	Se espera que se produzcan condiciones de clima invernal extremas o se están produciendo.

INFORMACIÓN SOBRE EVACUACIÓN

EVACUACIONES

Los administradores de emergencias regionales y el Departamento de Transporte de Texas han desarrollado un plan de evacuación para la región de Houston. Se elaboró en función de varios factores y está diseñado para poner a salvo rápidamente a los residentes que corran peligro. Una de las situaciones en la que podría tener lugar una evacuación es durante un huracán pero otras situaciones también podrían desencadenar evacuaciones locales o regionales. Siempre siga las instrucciones de las autoridades locales respecto de si debe o no evacuar.

- Si se anuncia una evacuación, se utilizarán la televisión y la radio, las cuentas de redes sociales oficiales, los sitios web oficiales y señales en las autopistas para brindar a los automovilistas la información de evacuación importante. Determine si su vivienda está en una zona de evacuación con código postal (consulte las páginas 26 y 27). La evacuación durante los huracanes no es necesaria para la mayoría de los residentes de Houston.
- Si vive fuera de una zona de evacuación con código postal, debería evaluar si su vivienda está en condiciones de soportar una tormenta fuerte. Si determina que su vivienda no es lo suficientemente resistente como para soportar una tormenta, debería planificar mudarse a otro lugar cercano con una estructura más fuerte. Luego de que pase la tormenta, si las condiciones son inseguras como consecuencia de los daños o no son adecuadas debido al corte de servicios como la electricidad y el agua, puede decidir evacuar en ese momento.

ZONAS DE EVACUACIÓN POR HURACÁN CON CÓDIGO POSTAL

Las evacuaciones por huracán se realizan en función del daño que se espera que ocasionen diversas tormentas y éstas pueden ser a nivel local o regional. Son varias las regiones de la Costa del Golfo de Texas que están designadas como zonas de evacuación por huracán con código postal. El mapa disponible en las páginas 26 y 27 representa, en colores, las cuatro zonas de evacuación con código postal de la Ciudad de Houston y los condados de Brazoria, Chambers, Galveston, Harris y Matagorda.

Si vive en una zona de evacuación con código postal, debe elaborar un plan de evacuación con anticipación. Sin embargo, es posible que no todos los residentes de una zona con código postal en particular tengan que evacuar durante un huracán. Las decisiones en



cuanto a quién debe evacuar se tomarán en función de la intensidad del huracán y el lugar donde se prevea que tocará tierra.

Durante las emergencias, escuche KUHF 88.7 FM o KTRH 740 AM, las estaciones designadas para la región del Sistema de Alerta de Emergencias, visite **houstonemergency.org**, y siga otras fuentes oficiales para recibir información actualizada al minuto de las autoridades públicas locales. Siga las instrucciones y recomendaciones, y esté preparado para adaptar sus planes de desastres y kits de suministros consecuentemente.

PLANES DE GESTIÓN DEL TRÁNSITO

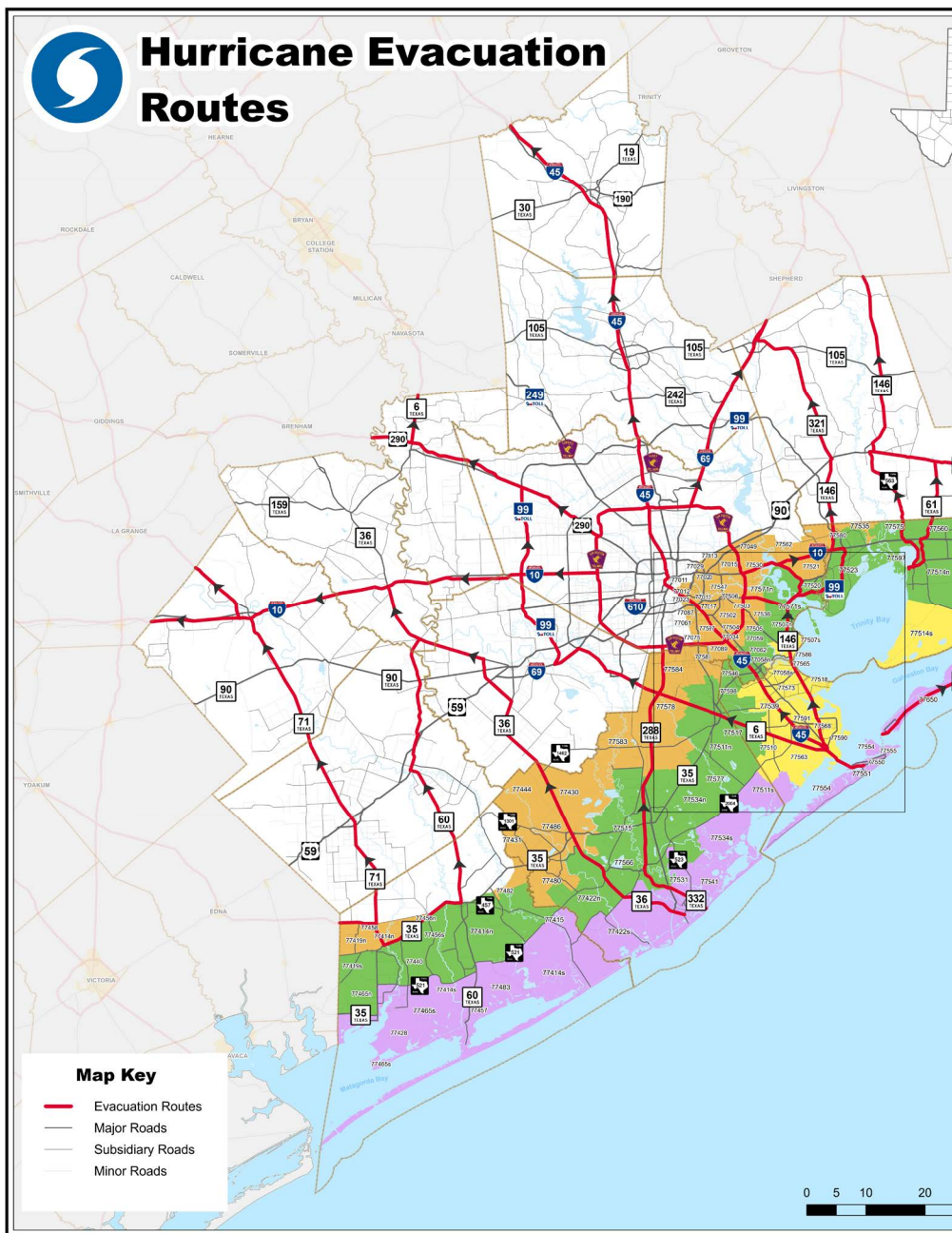
En caso de que haya mucho tránsito de vehículos durante una evacuación, los funcionarios del gobierno local podrían decidir implementar planes de gestión del tránsito. Los posibles planes de gestión del tránsito figuran en la página 28 pero están sujetos a cambios y posiblemente no se utilicen en todos los incidentes. Recuerde seguir las indicaciones de la policía, los medios locales y las señales de las carreteras.

Esta sección continúa en la pág. 28.



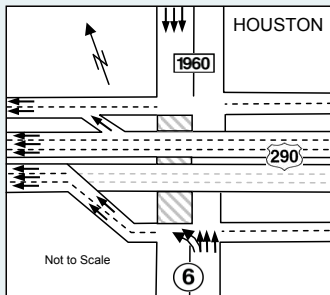


Hurricane Evacuation Routes

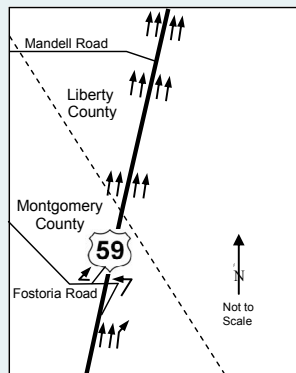


Contraflujo

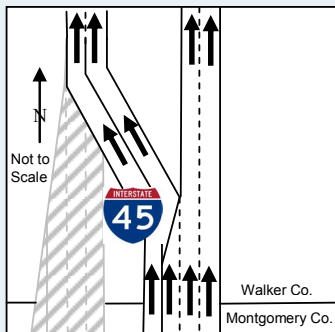
El contraflujo implica invertir el flujo del tránsito en las carreteras para que todo el tránsito circule en dirección de salida. Existen cuatro posibles ubicaciones para implementar esto cerca de Houston. Durante una evacuación, busque señales que indiquen si se están implementando los planes de contraflujo. La mayoría de las evacuaciones no requerirán contraflujo y posiblemente no se utilicen todas las opciones de contraflujo.



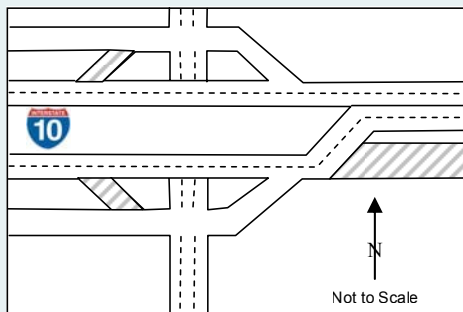
US-290 (Northwest Fwy)
en Highway 6/FM 1960 W



US-59 en Mandell Road al sur de
Cleveland en el condado de Liberty



I-45 (North Fwy) al norte de Conroe
entre Loop 336 y FM 3083



I-10 (Katy Fwy) en FM 359 en Brookshire

Cortesía de TxDOT



Vías de evacuación

Se han designado tres carreteras locales, I-10 (Katy Fwy), I-45 (North Fwy) y US-290 (Northwest Fwy), para permitir flujo de tránsito adicional durante una evacuación. Estas vías adicionales se denominan “Evaculanes” en inglés o “Vías de evacuación” en español y están marcadas con el símbolo blanco de huracán dentro de un círculo azul, como se indica a la izquierda. Durante una evacuación, busque información para saber si estas vías adicionales están abiertas al tránsito.

DESPUÉS DE LA TORMENTA

Luego de una tormenta, es importante informar a la Ciudad sobre cualquier daño que haya sufrido su vivienda o negocio. De esa forma, ayudará a la Ciudad a reunir los recursos más necesarios en el área para que Houston se recupere y vuelva a la normalidad. Si sufre daños o inundación, llame al 3-1-1, visite **houston311.org**, o informe a través de la aplicación móvil Houston 311. También puede informar sobre escombros o árboles en las calles de la ciudad, calles inundadas o problemas de drenaje.

Luego de un desastre a gran escala, la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (Federal Emergency Management Agency, FEMA) puede brindar asistencia a los sobrevivientes del desastre. Esta asistencia no es automática y puede tardar varios días, semanas o meses en llegar. La agencia FEMA trabajará con la ciudad para ayudar a que las personas se registren para recibir asistencia y podrá instalar Centros de Recuperación ante Desastres (Disaster Recovery Center, DRC) en toda el área para que los residentes soliciten ayuda.



RECUPERACIÓN DESPUÉS DEL DESASTRE

Los residentes afectados por un desastre deberían prestar mucha atención a la información que proporcione la Ciudad, sus agencias colaboradoras y las organizaciones sin fines de lucro. Una de las mejores formas de mantenerse informado es visitando el sitio web de Recuperación ante Desastres de la Ciudad, **houstonrecovers.org**. Este sitio web se actualizará de forma continua luego de un desastre y podrá mostrarle información específica y los servicios para los que podría ser elegible.

EL REGRESO AL HOGAR

Si usted tuvo que evacuar, espere a recibir instrucciones de las autoridades públicas antes de regresar a su hogar. Esto se hace para garantizar su seguridad y la de sus vecinos y también la seguridad de los prestadores de servicios de emergencias.

Su seguridad y salud es nuestra principal preocupación. No ingrese a las áreas que sean potencialmente inseguras. Esto incluye edificios dañados y áreas con cables de electricidad caídos o con muchos escombros.

Las inundaciones pueden traer enfermedades, escombros, fauna silvestre o productos químicos. Si la inundación dañó su casa o propiedad, deseché los artículos contaminados. Esto incluye heno y alimento para el ganado.

Si su casa, vehículo o pertenencias se dañaron o destruyeron, contáctese con su agente de seguros. Si es seguro hacerlo, tome fotografías o filme los daños. También esté atento a las instrucciones de las autoridades públicas locales. En los desastres a gran escala, es posible que haya asistencia adicional (pero no siempre).

SERVICIOS PÚBLICOS

Es posible que durante el desastre se hayan dañado los servicios, como las líneas de electricidad o el servicio de gas natural. Si observa cables de electricidad caídos o sospecha que hay una pérdida de gas, abandone el área. Una vez que esté en una ubicación segura, llame al 9-1-1 y a la empresa que brinda el servicio para informar sobre la emergencia.

SEGURIDAD ALIMENTARIA

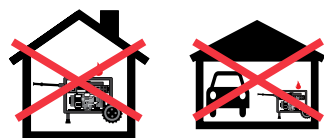
Los desastres pueden ocasionar cortes de luz. Aunque la electricidad vuelva cuando usted regrese, es posible que no sea seguro comer los alimentos que estaban almacenados en el refrigerador o congelador.

Si se corta la electricidad, tenga en cuenta que la falta de refrigeración puede hacer que los alimentos se echen a perder y no sea seguro ingerirlos. La Administración de Drogas y Alimentos (Food and Drug Administration, FDA) y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (United States Department of Agriculture, USDA) recomiendan que se deseché cualquier alimento refrigerado que haya estado a más de 40° F durante más de dos horas y que también se deseché cualquier alimento congelado que ahora esté descongelado. Obtenga más información en [foodsafety.gov](https://www.foodsafety.gov).

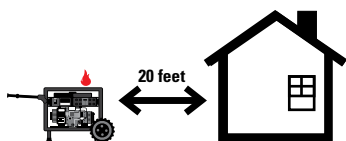
SEGURIDAD RELACIONADA CON GENERADORES

Si decide utilizar un generador durante o después de un desastre, siga estos consejos simples de seguridad para protegerse usted y proteger a su familia del peligroso gas de monóxido de carbono y de que se electrocute:

- Siempre use generadores afuera, lejos de puertas, ventanas, toldos y aleros. Los generadores deben estar a 20 pies de distancia de los edificios.
- No use cadenas o candados para proteger al generador ya que de esta forma podría obstaculizar el trabajo de los bomberos en una emergencia.
- Nunca conecte un generador directamente al sistema de electricidad de su casa. En cambio, use cables de extensión debidamente calificados y conecte los artefactos directamente al generador.
- Consulte a un electricista antes de realizar tareas con un generador avanzado, como p. ej. usar un generador automático o un interruptor de transferencia.
- No guarde gasolina dentro de su casa o cerca de calentadores de agua.
- Cuando utilice generadores siempre tenga un detector de monóxido de carbono aprobado por UL.



NEVER use a generator indoors, in garages, or carports.



ONLY use outdoors and far from open windows, doors, and vents.

Cortesía de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)

MANEJO DE ESCOMBROS

Recolección de escombros

Luego de una emergencia a gran escala, la Ciudad puede poner en marcha un programa para recolectar escombros en los vecindarios.

Documentación de daños

Antes de sacar los escombros para su recolección, debería hacer lo siguiente:

- Comuníquese con la compañía de seguros para presentar una reclamación.
- Documente los daños a la propiedad tomando fotografías.
- Llame al 3-1-1 (713.837.0311) para notificar a la Ciudad sobre los daños sufridos. De ese modo, la Ciudad podrá identificar más fácilmente las áreas donde haya que recoger escombros.
- Si se ha emitido una declaración de desastre a nivel federal, llame a la agencia FEMA (800- 621-3362) o presente una solicitud en línea en **disasterassistance.gov** para reclamar asistencia por desastre.

Manipulación segura de escombros

Recuerde que los escombros, sobre todo después de una inundación, pueden ser peligrosos para su salud o seguridad. Debería hacer siempre lo siguiente:

- Use guantes y protección ocular al sacar materiales de construcción como paneles de yeso, revestimientos de madera, muebles grandes, etc.
- Use pantalones largos y calzado resistente en áreas llenas de escombros para evitar lesiones.
- Para consultar instrucciones específicas sobre cómo quitar paneles de yeso y escombros de forma segura, visite **houstonrecovers.org**.

NUNCA intente limpiar y reutilizar artículos textiles de su hogar (como mobiliario, ropa de cama, etc.) que hayan estado en contacto con el agua en una inundación. Puede limpiar y reutilizar prendas solo si se pueden lavar y secar en su totalidad en la lavadora y secadora.

Separación de escombros

Cuando esté listo para sacar a la calle los escombros para su recolección, asegúrese de separarlos en las siguientes cinco categorías:

- **Restos vegetales:** hojas (no las embolse), troncos, plantas, ramas de árboles.
- **Escombros de construcción y demolición:** materiales de construcción, alfombras, paneles de yeso, muebles, madera, colchones y tuberías.
- **Electrodomésticos:** aires acondicionados, lavaplatos, congeladores, refrigeradores, estufas, lavadoras, secadoras y calentadores de agua.
- **Artículos electrónicos:** computadoras, radios, estéreos, televisores y otros dispositivos con cable.
- **Desechos peligrosos del hogar:** artículos de limpieza, baterías, productos químicos para el jardín, aceite, pintura a base de aceite, colorantes y pesticidas.

Dónde colocar los escombros

COLOQUE los escombros en el límite de su propiedad antes del cordón, sobre la acera o en una zanja.

NO coloque los escombros junto a árboles, postes, bocas de incendio o medidores de agua o electricidad.

La Ciudad también podrá designar otras instalaciones a donde llevar los escombros de un desastre. Estos lugares y el horario de atención se publicarán en **houstonrecovers.org**.

AGUA

Si bien la mayoría de los desastres no afectan el servicio de agua dulce, en ocasiones, el agua potable puede verse afectada por un desastre. Si el servicio de agua dulce ha sido o pudo haber sido afectado:

- Manténgase informado y escuche a las autoridades públicas locales para obtener información sobre su servicio de agua local.
- Si la calidad del agua se ve afectada, escuche las instrucciones que se brindan sobre qué hacer.
- Algunos problemas con el agua se pueden resolver purificando el agua tal como se describe a continuación o utilizando el suministro de agua para siete días que tiene en su kit para refugiarse en el lugar.
- Ciertos tipos de contaminación vuelven insalubre al agua y la purificación no alcanza. En este caso, **DEBE** recurrir al suministro de agua envasada.
- Recuerde que el agua que no está apta para el consumo tampoco debe usarse para cepillarse los dientes, lavar los platos ni para mezclar la fórmula infantil para lactantes.

La forma más fácil y rápida de matar muchas enfermedades presentes en el agua consiste en hervirla. Sin embargo, al hervirla no se eliminan los productos químicos ni la suciedad. Para purificar el agua al hervirla, coloque agua en una olla grande o un hervidor de agua. Si el agua está turbia, fíltrela primero pasándola a través de un filtro de café, filtro de tela o toalla de papel. A continuación, hierva el agua durante al menos un minuto. Deje enfriar antes de utilizar.

La lejía, también llamada lavandina o blanqueador, matará también algunas enfermedades presentes en el agua pero no eliminará la suciedad ni los productos químicos. Busque lejía de uso doméstico común (generalmente entre 5.25% y 8.25% de cloro), no utilice las alternativas perfumadas o aptas para ropa de color. Para obtener los mejores resultados, utilice lejía de una botella que aún no se haya abierto. Luego, coloque el agua en un recipiente limpio, filtrándola primero si está turbia. Por cada galón de agua, añada 1/4 de cucharadita de lejía. Revuelva y espere 60 minutos.

Por último, existen filtros o sistemas de purificación de agua en el mercado. Cada sistema puede o no eliminar diferentes productos químicos y enfermedades. Lea la etiqueta o el envase para conocer las limitaciones de cada sistema, las instrucciones de uso y la fecha de caducidad de cualquier filtro o componente.

Siempre escuche a las autoridades públicas locales para obtener instrucciones específicas sobre la seguridad del agua después de un desastre. Las autoridades locales sabrán qué precauciones especiales, de ser necesarias, se tendrán que tomar para esa emergencia en particular.

AMENAZAS PARA LA SALUD PÚBLICA

Influenza pandémica

La influenza pandémica es una gran epidemia de la gripe. Ocurre cuando aparece un nuevo virus de gripe en la población de seres humanos y hay muy poca inmunidad, o no la hay, frente a ese virus. Todos, incluso las personas sanas, pueden engriparse.

¿Cuáles son los síntomas de la gripe?

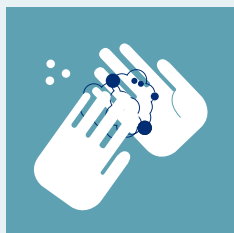
Los síntomas de la gripe pueden aparecer entre uno y cuatro días después de que ingrese el virus en el cuerpo e incluyen lo siguiente:

- Fiebre repentina (100.4° F, o más)
- Dolor de cabeza
- Cansancio, a veces extremo
- Tos seca

Para prevenir la gripe, haga lo siguiente:

- Vacúnese contra la gripe todos los años.
- Lávese las manos, cúbrase cuando tosa y desinfecte las superficies u objetos que hayan estado en contacto con una persona enferma.
- Si usted se contagia la gripe, quédese en su casa para evitar propagarla a otras personas. Descanse, beba mucho líquido y siga las instrucciones de su médico.
- Si usted o un ser querido presenta síntomas graves, como dificultad para respirar, decoloración de los labios (tonalidad azulada o morada), dolor o presión en el pecho o en el estómago, confusión, vómitos excesivos o convulsiones, busque ayuda médica de inmediato.

Enfermedades transmitidas por mosquitos



Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón. Si no dispone de agua y jabón, puede usar un limpiador para manos a base de alcohol.



Cúbrase la nariz y la boca con un pañuelo cuando tosa o estornude. Deseche el pañuelo, después de usarlo.



Limpie y desinfecte las superficies y los objetos que puedan estar contaminados con gérmenes como la gripe.

Hay una serie de enfermedades peligrosas que pueden ser transmitidas por mosquitos, como el virus del Nilo Occidental, el virus del Zika y otros. El clima de Houston es ideal para la proliferación de mosquitos. En consecuencia, debemos tomar medidas como las siguientes para evitar el contacto con los mosquitos:

Eliminación del agua estancada

Vacíe el agua estancada de las áreas cercanas a su hogar. Esto incluye macetas, botes de basura y escombros. Si hay un área de depósito de basura que esté causando problemas, llame al 3-1-1 (713.837.0311) para informar a la Ciudad.

Vestimenta

Use pantalones y mangas largas cuando esté al aire libre. Los mosquitos no pueden atravesar fácilmente la ropa.

DEET

Use un repelente de mosquitos que contenga DEET. Es el mejor tipo de repelente para disminuir las picaduras de mosquitos.

Aparición de nuevas enfermedades



Siempre existe el riesgo de que aparezcan enfermedades científicamente poco conocidas. Estas enfermedades pueden permanecer latentes en ciertas partes del mundo y luego reactivarse para causar más infecciones. Siempre es importante estar al tanto de la aparición de enfermedades y preservar la salud propia y la de la familia. El sitio web del Departamento de Salud de Houston, **houstonhealth.org**, contiene la información más actualizada sobre enfermedades emergentes y lo que puede hacer para mantener a salvo a su familia.

PELIGROS CAUSADOS POR EL HOMBRE

INCIDENTES CON MATERIALES PELIGROSOS

Los materiales peligrosos son sustancias que, dada su naturaleza química, física o biológica, presentan un posible riesgo para la vida, la salud y la propiedad si se produce un derrame o fuga. Los peligros pueden existir durante su producción, almacenamiento, uso, eliminación o transporte (incluido el transporte en vehículo, tren o embarcación).

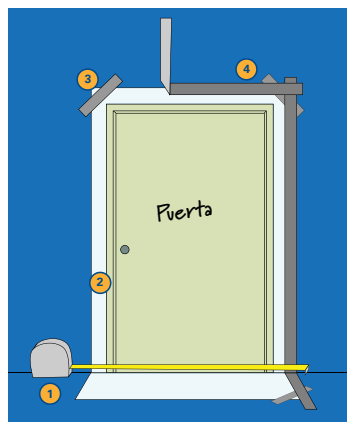
Qué hacer ante un incidente que involucre materiales peligrosos

- Si es testigo de un incidente que involucre materiales peligrosos o que genere una explosión, llame al 9-1-1.
- Evite el lugar del incidente para minimizar los riesgos de contaminación o exposición.
- Si se encuentra afuera durante un incidente, trate de estar en sentido ascendente, en subida y contra el viento.
- Si está en un automóvil, cierre las ventanas y apague la ventilación.
- En caso de emergencia por envenenamiento, llame al 800.222.1222.

Refugiarse en el lugar

Según el tipo de emergencia, es posible que las autoridades públicas locales recomienden buscar refugio dentro de un edificio. Esto se hace si las autoridades públicas consideran que el aire dentro del edificio es más seguro que el aire de afuera. Las autoridades locales darán las instrucciones de buscar refugio dentro de un edificio por radio, televisión, AlertHouston o una alerta inalámbrica de emergencia.

Al refugiarse en el lugar, se crea una barrera temporal entre el aire limpio dentro de la propiedad y el aire contaminado de afuera. Localice una habitación en su hogar que tenga la menor cantidad de ventanas al exterior, tal como un baño o armario. Una vez que haya localizado su habitación de refugio, siga los pasos que se detallan a continuación (*ilustrados en el diagrama a la derecha*):



Los pasos 1 y 2 deben completarse ahora. Los pasos 3 y 4 deben completarse cuando se imparta una instrucción de refugiarse en el lugar.

1. Mida todas las aberturas de su habitación de refugio. Entre las aberturas se incluyen puertas, ventanas, ventilaciones (también revise el techo), extractores y desagotes.
2. Agregue de 6 a 12 pulgadas a sus mediciones, luego corte las cubiertas plásticas de 2-4 milésimas de pulgada para que se ajusten a cada abertura que haya medido. Recuerde que las cubiertas deben ser más grandes que las aberturas para que se acomoden sobre ellas. Etiquete cada cubierta con la abertura que debe cubrir.
3. Si se da una instrucción de refugiarse en el lugar, tome las cubiertas de plástico previamente cortadas, colóquelas sobre las aberturas correspondientes y luego comience a pegar las esquinas con cinta.
4. Luego de que se fijen las cuatro esquinas, pegue totalmente con cinta los cuatro lados de la cubierta. Asegúrese de que la cinta se superponga en las esquinas.

Repita este proceso para las otras aberturas de la habitación.

Para crear un kit para refugiarse en el lugar, coloque las cubiertas de plástico previamente cortadas junto con la cinta para embalar, los alimentos, el agua y la radio a baterías. Si debe refugiarse en el lugar, use la radio a baterías para escuchar las instrucciones. Luego de que haya pasado el peligro inmediato, las autoridades públicas locales podrían pedirle que abra las ventanas y las puertas de su casa para que vuelva a ingresar el aire fresco.

LIBERACIÓN DE SUSTANCIAS QUÍMICAS

La liberación de una sustancia química tóxica líquida, sólida o gaseosa puede envenenar a las personas y el medio ambiente. La liberación puede ser intencional o accidental.

Posibles señales de exposición química

- Muchas personas presentan ojos llorosos, espasmos musculares, asfixia, problemas de respiración o pérdida de la coordinación.
- La presencia de muchos pájaros, peces o pequeños animales enfermos o muertos también es un motivo de sospecha.
- Un gran estruendo y una nube que se desplaza sobre el área del incidente.

Si ve señales de exposición química

- Busque aire puro rápidamente.
- Trate de definir rápidamente el área afectada o de dónde viene el químico, si fuera posible.
- Tome medidas inmediatas para alejarse.
- Si el químico está dentro del edificio donde usted se encuentra, salga del lugar sin pasar por el área contaminada, si fuera posible.
- Si no puede salir del edificio ni encontrar aire puro sin pasar por el área donde ve señales de liberación de químicos, sería recomendable alejarse lo más lejos posible y “refugiarse en el lugar”.
- Si está afuera, determine rápidamente el camino más rápido para encontrar aire puro. Evalúe si es que puede salir del área o si debería ingresar al edificio más cercano y “refugiarse en el lugar”.

Si cree que ha estado expuesto a un químico

- Si tiene los ojos llorosos o siente picazón en la piel, o si tiene problemas de respiración, posiblemente haya estado expuesto a un químico.
- Si cree que ha estado expuesto a un químico, quítese la ropa inmediatamente.
- Busque una manguera, una fuente o cualquier otro medio que le permita obtener agua, y lávese con jabón, si fuera posible.



INCIDENTES RADIOLÓGICOS

La radiación se encuentra por todos lados. Parte de ella proviene de fuentes naturales, tal como el sol. También la radiación está presente en objetos de interacción cotidiana. Y además estamos expuestos a radiación de fuentes artificiales, como radiografías, dispositivos de diagnóstico médico por las imágenes o tratamientos contra el cáncer. Estas fuentes se consideran seguras ya que los niveles de radiación son muy bajos o solo están presentes durante un período de tiempo breve. No obstante, debido a que la radiación sigue siendo un tema que preocupa a las personas, los terroristas podrían valerse de dispositivos radiológicos.

Los posibles usos terroristas de la radiación se dividen en tres categorías: dispositivos de dispersión radiológica, dispositivos nucleares y otras emergencias radiológicas.



Dispositivos de dispersión radiológica (RDD)

Los dispositivos de dispersión radiológica (Radiological Dispersion Devices, **RDD**), también llamados bombas sucias, son dispositivos que dispersan o diseminan material radiológico para causar temor e impacto ambiental. Si bien pueden causar lesiones o la muerte según el método de dispersión, como el uso de explosivos convencionales, la mayor amenaza de los **RDD** es el pánico que generan. En el caso de que se utilice un **RDD**, las personas del área inmediata deben mantener la calma y seguir las instrucciones de las autoridades públicas locales.



Dispositivos nucleares

Los dispositivos nucleares son distintos a las bombas sucias. En lugar de dispersar material radioactivo, un dispositivo nuclear genera una reacción en cadena, que produce una explosión. Los dispositivos nucleares pueden ser de nivel militar o caseros. Los dispositivos nucleares caseros se denominan “dispositivos nucleares improvisados” (improvised nuclear devices, IND). Además de la ráfaga explosiva, los dispositivos nucleares tienen el potencial de generar lluvia radioactiva. Esto es la radiación en forma de partículas de polvo que son llevadas por el viento.



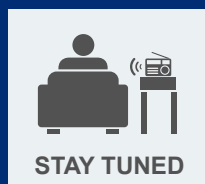
Otras emergencias radiológicas

Otras emergencias radiológicas incluyen varias fuentes de radiación que no provienen de una bomba sucia o un dispositivo nuclear. Los ejemplos incluyen sabotaje en establecimientos que utilicen materiales radioactivos o incidentes durante el traslado de materiales radioactivos. El alcance y el impacto de estas otras emergencias radiológicas variarán en función de las circunstancias.

Si se produce una emergencia radiológica

Su protección frente a la radiación se puede resumir en tres puntos:

INGRESE, PERMANEZCA ADENTRO Y MANTÉNGASE INFORMADO



Courtesy of the Centers for Disease Control and Prevention (CDC)
emergency.cdc.gov/radiation

- **Ingrese a un edificio:** Las paredes de los edificios pueden bloquear muchos tipos de radiación. Si no puede resguardarse en un edificio, refúgiase en un vehículo (apague la ventilación) o cúbrase la piel expuesta y colóquese una camiseta de algodón o máscara sobre la boca.
- **Permanezca adentro:** Siga las indicaciones para refugiarse en el lugar que se detallan en la página 35 y 36. Para descontaminarse, quítese la ropa que tenía puesta cuando estaba afuera y dúchese. Para descontaminar a las mascotas, báñelas con champú o jabón y enjuáguelas bien.
- **Manténgase informado:** Los funcionarios locales proporcionarán instrucciones detalladas según el tipo y la gravedad de la emergencia de radiación. Escuche las estaciones locales del Sistema de Alerta para Emergencias, KTRH 740 AM o KUHF 88.7 FM, para recibir instrucciones.



AMENAZAS BIOLÓGICAS

Un ataque biológico es la liberación intencional de gérmenes u otras sustancias biológicas que pueden enfermarle. Tendría que inhalar o ingerir muchos agentes para enfermarse, o también podrían ingresar mediante un corte en la piel. Algunos agentes biológicos, como el ántrax, no causan enfermedades contagiosas. Otros, como el virus de la viruela, pueden producir enfermedades que otras personas le pueden contagiar.

Si existe una amenaza biológica

A diferencia de una explosión, puede haber ataques biológicos que sean evidentes de manera inmediata y otros que no. Si bien es posible que vea señales de un ataque biológico, es tal vez más probable que los profesionales sanitarios locales informen sobre un patrón de enfermedad poco común o que se presente una ola de personas enfermas que necesiten atención médica de emergencia. Probablemente se entere del peligro mediante una emisión de emergencia por radio o televisión. Puede ser que reciba una llamada telefónica o le visiten trabajadores de respuesta a emergencias. En el caso de un ataque biológico, es posible que las autoridades de salud pública no puedan proporcionarle información de inmediato sobre qué hacer. Llevará cierto tiempo determinar exactamente cuál es la enfermedad, cómo se debe tratar y quiénes están en peligro. Sin embargo, usted debe mirar la televisión, escuchar la radio o consultar los sitios web oficiales en Internet para determinar lo siguiente:

- ¿Se encuentra usted en el grupo o área que las autoridades consideran en peligro?
- ¿Cuáles son las señales y síntomas de la enfermedad?
- ¿Se están entregando medicamentos o vacunas?
- ¿Dónde se entregan?
- ¿Quiénes deberían recibir tales medicamentos o vacunas?
- ¿Dónde debería buscar asistencia médica de emergencia si se enferma?



ATAQUE BIOLÓGICO

Liberación intencional de gérmenes u otras sustancias biológicas que pueden causar enfermedades.

EXTREMISMO VIOLENTO DOMÉSTICO

Lamentablemente, el terrorismo sigue siendo una amenaza para nuestro país. Las personas que luchan por causas políticas o sociales pueden usar la violencia extrema para hacerse escuchar o perseguir otros objetivos políticos. Aunque el terrorismo sigue siendo una amenaza para nuestra seguridad, hemos visto que la vigilancia de las comunidades y las medidas proactivas de las fuerzas policiales han logrado evitar ataques terroristas planificados.

Si bien EE. UU. ha sufrido incidentes terroristas de forma reciente, con el tiempo las personas suelen dejar de estar atentas a esta amenaza y a la posibilidad de estar presentes en la escena de un ataque. El gobierno a nivel federal, estatal y local está trabajando arduamente para mantener la seguridad, pero todos cumplimos un rol a la hora de proteger nuestros espacios públicos. Usted es la primera línea de defensa en la protección de los demás miembros de la comunidad, los espacios públicos y nuestro país. Esté atento a lo que sucede a su alrededor y sepa qué tipo de actividad podría ser el comienzo de un plan terrorista.



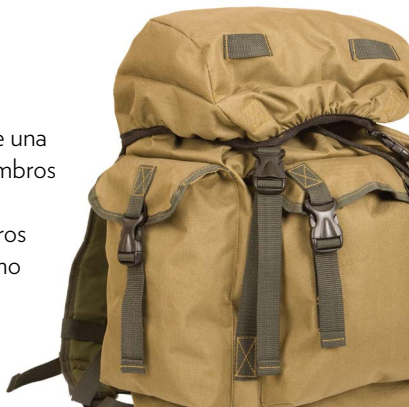
Informe de cualquier actividad sospechosa llamando al 1.855.i.Watch.4 (855.492.8244) o visite bit.ly/iwatch-report. En caso de emergencia, llame al 9-1-1 inmediatamente.

Todos deben ser conscientes de la amenaza del terrorismo y de cómo proceder frente a esta amenaza. Este conocimiento es fundamental ya que vivimos en un área metropolitana importante. Los grandes centros urbanos de mayor población del mundo han sido desde hace tiempo los blancos preferidos de los terroristas.

IF YOU SEE SOMETHING SAY SOMETHING™ (SÍ VE ALGO, DIGA ALGO)

Terroristas

Un hecho fundamental para recordar es que no es ilegal que una persona pertenezca a un grupo político, incluso si otros miembros de ese grupo han cometido actos terroristas, siempre que la persona no cometa, no conspire para cometer ni ayude a otros a cometer actos delictivos. Lo que define a una persona como terrorista no es lo que dice o piensa sino lo que hace.



Qué buscar

Los siguientes puntos claves resumen algunas conductas que podrían ser sospechosas.

1. Paquetes sospechosos y artefactos explosivos improvisados (IED) ocultos

- Los artefactos explosivos improvisados, por lo general, son pequeños y fáciles de transportar.
- Esté alerta a los paquetes desatendidos.
- Si ve que una persona deja una bolsa, no la toque. Abandone el área y alerte a las autoridades.

2. Durante la etapa de planificación, el terrorista vigilará frecuentemente el área.

- Fotografe las entradas, salidas o medidas de seguridad.
- Haga preguntas inapropiadas sobre la instalación y su seguridad.
- Intente disimular sus acciones.

3. Provisiones inusuales

- Sospeche de artículos tales como cables, baterías, equipos electrónicos alterados, productos químicos o distintas sustancias que no pueda identificar.
- Esté alerta a los individuos que compran grandes cantidades de productos químicos, fertilizantes u otros artículos sospechosos.





4. Ropa voluminosa o inapropiada para la época

- La ropa demasiado abrigada para la estación o demasiado voluminosa se podría utilizar para ocultar armas.

5. Ingreso no autorizado en áreas restringidas

- Las personas que ingresen sin permiso a áreas reservadas únicamente para empleados o que sigan a otras personas que ingresen a edificios cerrados representan una amenaza para la seguridad.
- En el trabajo, nunca permita que personas sin una identificación adecuada ingresen a las áreas restringidas.
- Si alguien ingresa a un área a la que no está autorizado o si usted no está seguro de si una persona puede ingresar a un área restringida, informe a seguridad o a las autoridades.

6. Vehículos sospechosos

- Informe sobre vehículos que aparentemente han estado vacíos por mucho tiempo o vehículos estacionados en áreas prohibidas.
- Informe si ve a alguien que estaciona un vehículo en un área prohibida y luego se va caminando del lugar.

If You See Something, Say Something™ (Si ve algo, Diga algo) se utiliza con el permiso de la Autoridad de Transporte del Área Metropolitana de Nueva York.

INCIDENTES CONTIRADORES ACTIVOS

Un tirador activo es un individuo que participa activamente en el asesinato de personas o en el intento de asesinar a personas en un área cerrada y con mucha gente, generalmente mediante el uso de armas de fuego.

- Las víctimas se seleccionan generalmente al azar.
- El evento es impredecible y se desarrolla rápidamente.
- Por lo general, se requiere de la presencia de la policía para poner fin a un incidente llevado a cabo por un tirador activo.

Si hay un tirador activo en sus inmediaciones, debe estar preparado tanto mental como físicamente para lidiar con la situación. Tiene tres opciones:

RUN > HIDE > FIGHT®

>>> SURVIVING AN ACTIVE SHOOTER EVENT

1. Corra

- Tenga en mente una vía y plan de escape.
- Deje sus pertenencias.
- Evacue el lugar, independientemente de si los demás aceptan seguirlo.
- Ayude a otros a escapar, si es posible.
- No intente trasladar a personas heridas.
- Evite que otras personas ingresen a un área donde pueda estar el tirador activo.
- Mantenga sus manos visibles.
- Llame al 9-1-1 cuando esté seguro.

2. Escóndase

- Escóndase en un área lejos de la vista del tirador.
- Cierre la puerta o bloquee el ingreso a su escondite.
- Silencie el teléfono celular (incluido el modo de vibración) y permanezca en silencio.



3. Pelee

- Pelee como último recurso y solo cuando su vida esté en peligro inminente.
- Trate de incapacitar al tirador.
- Actúe con la mayor agresión física posible.
- Improvise armas o arroje elementos al tirador activo.
- Esté seguro de sus acciones... su vida depende de ello.

Cuando llegue la policía

- Conserve la calma y siga sus instrucciones.
- Suelte todos los elementos que tenga en sus manos (p. ej., bolsos, chaquetas).
- Levante las manos y abra los dedos.
- Mantenga las manos visibles todo el tiempo.
- Evite movimientos rápidos hacia los oficiales, como aferrarse a ellos por seguridad.
- Evite señalar o gritar.
- No se detenga para pedir ayuda o indicaciones a los oficiales al evacuar.

Información que debe brindar al operador del 9-1-1

Si le es posible, trate de recordar la siguiente información para brindarle al operador cuando llame al 9-1-1:

- Ubicación de los tiradores activos.
- Cantidad de tiradores.
- Descripción física de los tiradores.
- Cantidad y tipo de armas que tienen los tiradores.
- Cantidad de posibles víctimas en el lugar.



Los primeros oficiales en llegar a la escena no se detendrán para ayudar a personas heridas. Espere la llegada de equipos de rescate luego de los primeros oficiales. Estos equipos de rescate tratarán a los heridos y luego se los llevarán.

Una vez que haya llegado a un lugar seguro, probablemente la policía lo mantendrá en esa área hasta que la situación esté bajo control y se hayan identificado e interrogado a todos los testigos. No abandone el área hasta que las autoridades policiales le indiquen hacerlo.

Para mirar el video *Run. Hide. Fight.*® (Corra, Escóndase, Pelee), visite **readyhouston.tx.gov/videos**. *Run. Hide. Fight.*® es una marca registrada de la Ciudad de Houston.

DELITO INFORMÁTICO

En la actualidad, la tecnología ocupa un lugar cada vez mayor en nuestras vidas. Y si bien la tecnología simplifica muchas cosas, también conlleva sus riesgos. Considere los siguientes consejos para protegerse y proteger a sus seres queridos de las amenazas informáticas.

Para conocer más sugerencias, visite **stopthinkconnect.org** y **staysafeonline.org**.

Mantenga limpia su computadora

- Mantenga el sistema operativo, el antivirus y el software de firewall actualizado con la activación de las actualizaciones automáticas.
- Asegúrese de que todos los dispositivos conectados a Internet (incluyendo teléfonos y sistemas de videojuegos) estén protegidos.
- Analice las unidades USB con el software del antivirus antes de abrir archivos.
- Realice copias de seguridad de sus datos para estar protegido en caso de que le roben sus archivos o los pierda.

Proteja su información personal

- Utilice contraseñas complejas con al menos ocho caracteres y emplee una combinación de caracteres en mayúsculas y minúsculas e incluya números y símbolos.
- No utilice la misma contraseña con varias cuentas ni divulgue su contraseña a ninguna persona.
- Asegúrese de configurar los ajustes de seguridad y privacidad en los sitios web que visita para mantener su información personal en privado.
- Tenga cuidado cuando seleccione “recordar contraseña” en los sitios web, especialmente en computadoras compartidas.
- Denuncie el robo de finanzas, el robo de identidad y demás delitos informáticos en **ic3.gov**.

Sea inteligente al usar la web

- Si un correo electrónico, un tweet, una publicación o un anuncio parece dudoso, no haga clic en el enlace.
- No se conecte automáticamente a Wi-Fi cuando esté disponible y tenga cuidado al ingresar información personal en los sitios web cuando se conecte a una red de Wi-Fi pública.
- Al realizar transacciones financieras en línea, asegúrese de que la dirección del sitio web comience con "https://", no "http://".
- Tenga cuidado con las comunicaciones en línea que le soliciten que actúe de inmediato, que ofrezcan algo que suene demasiado bueno para ser verdad o que soliciten información personal.

Sea un ciudadano correcto en línea

- Sus acciones en línea afectan a los demás, por lo que tener buenos hábitos en línea beneficia a la comunidad digital en todo el mundo.
- Hable con sus amigos y familiares acerca de cómo proteger su seguridad en línea y comparta la información más reciente con ellos.

Contenido adaptado de la campaña Stop. (Detente.) Think. (Piensa.) Connect. (Conéctate.) Campaign.

SEPA CON QUIÉN COMUNICARSE



Sepa cuándo llamar al 9-1-1

- Cuando se encuentre ante un peligro inminente o sea testigo de un delito que está ocurriendo.
- Por una lesión o una afección médica grave.
- Cualquier otra situación que requiera atención inmediata.
- No llame al 9-1-1 para lo que no sea una emergencia o para informar sobre un corte de luz (los cortes de luz pueden ser urgentes, pero las líneas de teléfono deben estar disponibles para las llamadas de emergencia).
- Para las situaciones que no sean de emergencia que requieran la asistencia de un agente de policía, llame al 713.884.3131.
- Para informar cortes de luz, llame a CenterPoint Energy al 800.332.7143.



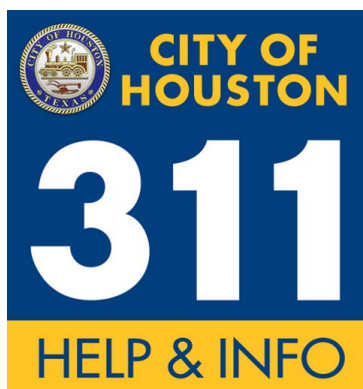
Sepa cuándo llamar al 2-1-1 (877.541.7905)

- 2-1-1, un programa de United Way of Greater Houston, es un servicio gratuito de información y referencia para cualquier persona que necesite ayuda para comunicarse con los servicios de rescate.

- Llame al 2-1-1 para registrarse en el Registro para Asistencia de Emergencia del Estado de Texas (STEAR) si no tiene acceso a un medio de transporte o si tiene necesidades funcionales y de acceso que podrían impedirle evacuar de manera rápida.
- Al registrarse ahora, si se emite una solicitud de evacuación para su área, el personal de administración de emergencias podrá ponerse en contacto con usted para planificar su transporte.
- Asegúrese de renovar o actualizar su información todos los años.

Sepa cuándo llamar al 3-1-1 (713.837.0311)

- El 3-1-1 ofrece ayuda para situaciones que no son de emergencia e información de la Ciudad de Houston.
- Llame para informar sobre escombros o inundaciones en un camino, mantenimiento de señales de tránsito y letreros o cualquier otra situación que no sea de emergencia y que requiera asistencia de la Ciudad.
- También debería llamar al 3-1-1 para informar daños en su vivienda o negocio después de un desastre.
- Un representante de la Ciudad responderá su llamado las 24 horas del día.
- Es posible que durante los desastres los tiempos de espera sean más prolongados.
- No llame para informar sobre una emergencia.



**Know what's below.
Call before you dig.**

Sepa cuándo llamar al 8-1-1 (800.344.8377)

- Llame al 8-1-1 dos días hábiles antes de iniciar cualquier proyecto que requiera una excavación.
- El 8-1-1 notificará a los propietarios de los servicios subterráneos, tales como compañías de suministro de gas, cable y electricidad, acerca de sus planes.
- Estas compañías podrán enviar una cuadrilla para marcar la ubicación de los servicios subterráneos.

CONTACTOS DE EMERGENCIA

Ciudad de Houston		houstontx.gov
Información para Emergencias de la Ciudad de Houston		houstonemergency.org @alerthouston facebook.com/alerthouston
Oficina de la Administración de Emergencias	713.884.4500	houstonoem.org @HoustonOEM facebook.com/HoustonOEM
Ayuda e Información	3-1-1 o 713.837.0311	houstontx.gov/311 facebook.com/houston311
Oficina de Atención Ciudadana del Alcalde	3-1-1 o 713.837.0311	houstontx.gov/mao @neighborhou facebook.com/neighborhou
Departamento de Policía de Houston	Emergencias: 9-1-1 No emergencias: 713.884.3131	houstontx.gov/police @houstonpolice facebook.com/houstonpolice
Departamento de Bomberos de Houston	Emergencias: 9-1-1 No emergencias: 832.394.6700	houstontx.gov/fire @houstonfire facebook.com/houstonfiredept
Departamento de Salud de Houston	Preguntas generales: 832.393.5169 Reportar enfermedades 24/7: 832.393.5080	houstonhealth.org @houstonhealth facebook.com/houstonhealth
Condado de Harris		harriscountytexas.gov
Información para Emergencias del Condado de Harris		readyharris.org
Oficina de Seguridad Nacional y Administración de Emergencias	713.881.3100	readyharris.org @readyharris facebook.com/readyharris
Centralita del Condado	713.755.5000	harriscountytexas.gov
Servicios de Salud Pública y Medioambiente del Condado de Harris	713.439.6000	publichealth.harriscountytexas.gov @hcphtx facebook.com/harriscountypublichealth
Policía local del Condado de Harris	Emergencias: 9-1-1 No emergencias: 713.221.6000	harriscountysoc.org @hcsotexas facebook.com/hcsotexas
Programa de Ayuda al Automovilista	713.CALL.MAP (713.225.5627)	harriscountysoc.org/services/motoristassistanceprogram
Autoridad de Carreteras de Peaje del Condado de Harris (Ayuda al automovilista)	713.222.7328 281.584.7500	hctra.org @hctra facebook.com/HCTRA
Distrito de Control de Inundaciones del Condado de Harris	713.684.4000	hcfcd.org @hcfcd facebook.com/hcfcd

Condado de Brazoria		facebook.com/BrazoriaCo
Oficina de la Administración de Emergencias	979.864.1201	brazoriacountytx.gov/departments/emergency-management @brazoriacounty facebook.com/brazoria.county
Ayuda e Información	979.849.5711	brazoria-county.com
Policía local del Condado de Brazoria	Emergencias: 9-1-1 No emergencias: 979.864.2200	brazoriacountytx.gov/departments/sheriff-s-office facebook.com/brazoriacountysheriffsoffice
Departamento de Salud del Condado de Brazoria	979.864.1484	brazoriacountytx.gov/departments/health-department
Condado de Fort Bend		fortbendcountytx.gov
Oficina de Seguridad Nacional y Administración de Emergencias	281.342.6185	fortbendcountytx.gov/government/departments/homeland-security-emergency-management @fbcoem facebook.com/fbcoem
Centralita del Condado	281.342.3411	fortbendcountytx.gov
Policía local del Condado de Fort Bend	Emergencias: 9-1-1 No emergencias: 281.341.4665	fortbendcountytx.gov/government/departments/sheriff-s-office @fbcs facebook.com/FortBendCountySheriffsOffice
Departamento de Salud y Servicios Humanos de Fort Bend	281.238.3233	fortbendcountytx.gov/government/departments/health-and-human-services @fortbendhealth facebook.com/fortbendhealth
Condado de Galveston		galvestoncountytx.gov
Oficina de la Administración de Emergencias	888.384.2000	gcoem.org @galvcountyoem facebook.com/gcoem
Centralita del Condado	409.762.8621	galvestoncountytx.gov
Policía local del Condado de Galveston	Emergencias: 9-1-1 No emergencias: 409.766.2322 o 281.534.3515	sheriff.galvestoncountytx.gov
Distrito de Salud del Condado de Galveston	409.938.7221	gchd.org @GCHDinfo facebook.com/gchdinfo
Condado de Montgomery		mctx.org
Oficina de Seguridad Nacional y Administración de Emergencias	936.523.3900	mctxoem.org @mc facebook.com/mctx.oem

Centralita del Condado	281.364.4200 o 936.756.0571	mctx.org
Policia local del Condado de Montgomery	Emergencias: 9-1-1 No emergencias: 936.760.5800	mocosheriff.com @MCTXSheriff facebook.com/MCTXSheriff
Salud Pública del Condado de Montgomery	936.523.5020	mcphd-tx.org facebook.com/mctxpublichealth
Autoridad Metropolitana del Transporte (METRO)		ridemetro.org @METROHouston
Información sobre rutas y Servicio al cliente	713.635.4000	@metrohouston facebook.com/ridemetro
Policia METRO	713.224.COPS (2677)	ridemetro.org/Pages/ METROPolice
METRO Lift	713.225.0119	ridemetro.org/Pages/METROLift
Agencias regionales, estatales y federales		
Protección al Consumidor de Texas	800.621.0508	texasattorneygeneral.gov/ consumer-protection
Departamento de Salud y Servicios Humanos de Texas (HHS)	512.424.6500	hhs.texas.gov
Agencia de la Tercera Edad del Área del Condado de Harris	832.393.4301	houstonhealth.org/services/aging
Departamento de Transporte de Texas	713.881.3106	txdot.gov @TxDOTHouston facebook.com/txdot
Servicio Meteorológico Nacional de Houston/Galveston	281.337.5074	weather.gov/houston @nwshouston facebook.com/NWSHouston
Asistencia ante desastres de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA)	800.621.FEMA (3362)	disasterassistance.gov @fema facebook.com/fema
Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)	800.CDC.INFO (800.232.4636)	cdc.gov @CDCgov facebook.com/cdc
Programa Nacional de Seguros contra Inundaciones	800.427.4661	floodsmart.gov
Informar actividad sospechosa	Emergencias: 9-1-1 No emergencias: 855.iWatch.4 (855.492.8244)	iwatchhouston.org
CenterPoint Energy	Electricidad: 713.207.2222 Gas: 713.659.2111	centerpointenergy.com/ot/outage-trackerinformation.html @CenterPoint facebook.com/centerpointenergy
Entergy	800.9.OUTAGE (800.968.8243)	etrviewoutage.com/external/ tx.aspx @entergytx facebook.com/EntergyTX

Texas New Mexico Power	888.866.7456	tnmp.com @tnmp facebook.com/ texasnewmexicopower
Agencias de servicios		
Cruz Roja Americana de Greater Houston	866.526.8300	redcross.org/houston @redcrosstxgc facebook.com/redcrosstxgc
Control de envenenamiento	800.222.1222	poisoncontrol.org @nationalpoison facebook.com/txpcn
Comando del Ejército de Salvación del área de Greater Houston	713.752.0677	salvationarmyhouston.org @salarmyhouston facebook.com/ salvationarmyhouston
2-1-1 Línea de ayuda de Texas/ United Way	2-1-1 o 877.541.7905	211texas.org
Línea de ayuda para crisis emocional ante desastres	800.985.5990	disasterdistress.samhsa.gov @distressline facebook.com/distresshelpline
Recursos en Internet		
Ready Houston	Preparación para desastres en la región	readyhouston.tx.gov @readyhouston facebook.com/readyhouston
Ready Harris	Regional Disaster Preparedness	readyharris.org @readyharris facebook.com/readyharris
Together Against the Weather (Juntos contra el clima)	Preparación para huracanes para personas con necesidades funcionales y de acceso	togetheragainstheweather.org
Flood Warning System (Sistema de advertencia de inundación)	Control de las escalas hidrométricas y los niveles de precipitaciones	harriscountyfws.org
Flood Education Mapping Tool (Herramienta educativa sobre mapeo de inundaciones)	Detecte riesgos de inundación en su área	harriscountyfemt.org
Houston TranStar	Mapa de condiciones de tránsito actuales	houstontranstar.org @houstontranstar facebook.com/houstontranstar
Drive Texas	Portal en línea del Departamento de Transporte de Texas	drivetexas.org @txdothouston
FEMA Ready	Campaña nacional de preparación para desastres	ready.gov @readygov facebook.com/readygov

SOLICITE COPIAS DE ESTA GUÍA

GUÍA DE PREPARACIÓN PARA DESASTRES. DISPONIBLE EN VARIOS IDIOMAS.

To order copies of this guide in English, or to download an accessible PDF, please visit **houstonoem.org** or call 3-1-1.

Para solicitar copias de esta guía en español, descargar un documento en formato PDF disponible, visite **houstonoem.org** o llame al 3-1-1.

Để yêu cầu bản sao hướng dẫn này bằng Tiếng Việt, để tải về tập tin PDF có thể xem được, vui lòng vào trang **houstonoem.org** hoặc gọi số 3-1-1.

如需订购本指南中文版或下载可存取 PDF，请访问 **houstonoem.org** 或拨打 3-1-1.

Pour télécharger un document PDF accessible de ce guide en français, rendez-vous sur **houstonoem.org** ou appelez le 3-1-1.

لتحميل نسخة مفتوحة بتنسيق PDF من هذا الدليل باللغة العربية، يرجى زيارة **houstonoem.org** أو الاتصال بـ 3-1-1.



(713) 884-4500

Para obtener información activa actualizada, visite **houstonoem.org**



@houstonoem



facebook.com/houstonoem



houstonoem

Si usted vive fuera de la Ciudad de Houston, visite **readyhouston.tx.gov** para buscar la Oficina de la Administración de Emergencias local.